

江澤民李鵬等昨出席聽取意見

部有若干平
該社超
保加利

匈保
核電

美駐蘇
塔斯社說
地震在縱貫中歐
爾巴汗山脈地區
據羅馬尼亞
社說，最初
續約四十五秒

7. 羅

稱人民不會忘懷其對近代中國特殊貢獻

A black and white photograph showing a person standing in a dark, cavernous space, possibly a tunnel or a large underground chamber. The person is positioned on the left side of the frame, looking towards a bright, rectangular opening in the distance. The ground is uneven and appears to be covered in debris or rubble. The lighting is dramatic, with the bright opening creating a strong contrast with the surrounding darkness.

東歐數國受震撼

羅二百多人傷亡 蘇亦有死傷

布加勒斯特消息：強烈地震導致至少八人喪生，二百六十多人受傷。全國多個城市有損壞報告。

地震發生在下午一時四十分，震撼了東部波蘭與西邊邊界的喀爾巴阡山脈。

在蘇聯、匈牙利、希臘、土耳其、南斯拉夫、保加利亞和羅馬尼亞也感覺到震動。各地地震烈度測得的地震強度為六、五到七、五級。

布加勒斯
總局的尼古拉·薩武校說，約有兩人喪生，伊拉班港兩入

羅馬尼亞北部普格霍瓦災區發生一次大震。
大部人傷亡。

希北部的羅首

【練合外電三十日消息】羅馬關於傷亡的報

匈保均受影響
核電廠要關閉

美駐蘇京使館人員亦須疏
塔斯社說，此次
地震在縱貫中歐的喀
爾巴阡山脈地區發生
據羅馬尼亞通訊
社說，最初的震動持
續約四十五秒。

瓦爾格萊德
說，此次地震使
尼亞首都布加勒
斯瓦遍地。

蘇總統在加談地震

【路透社渥太華三十日電】蘇聯領袖
已於星期三說，東歐發生的一次強烈
未在蘇聯造成重大傷亡或損毀，因而
未引起其軍隊大舉進剿之行。

震央在離岸海床
秘魯地震死68人

餘震廿餘次 損毀嚴

希北部居民恐慌
羅首都石塊紛飛

布加勒斯特警察總局的尼古拉·布庫爾少校說，布加勒斯特有兩人喪生、布勒伊拉港兩人喪生、布澤烏、布拉索夫以及

的汽車車窗被砸碎的。

在莫斯科，地震撼了全市建築物

塔斯社報道摩爾達

百達尼勿發主古

蘇總統在加談地震

【路透社渥太華三十日電】蘇聯領袖
已於星期三說，東歐發生的一次強烈
未在蘇聯造成重大傷亡或損毀，因而
未引起其軍隊大舉進剿之行。

震央在離岸海床
秘魯地震死68人

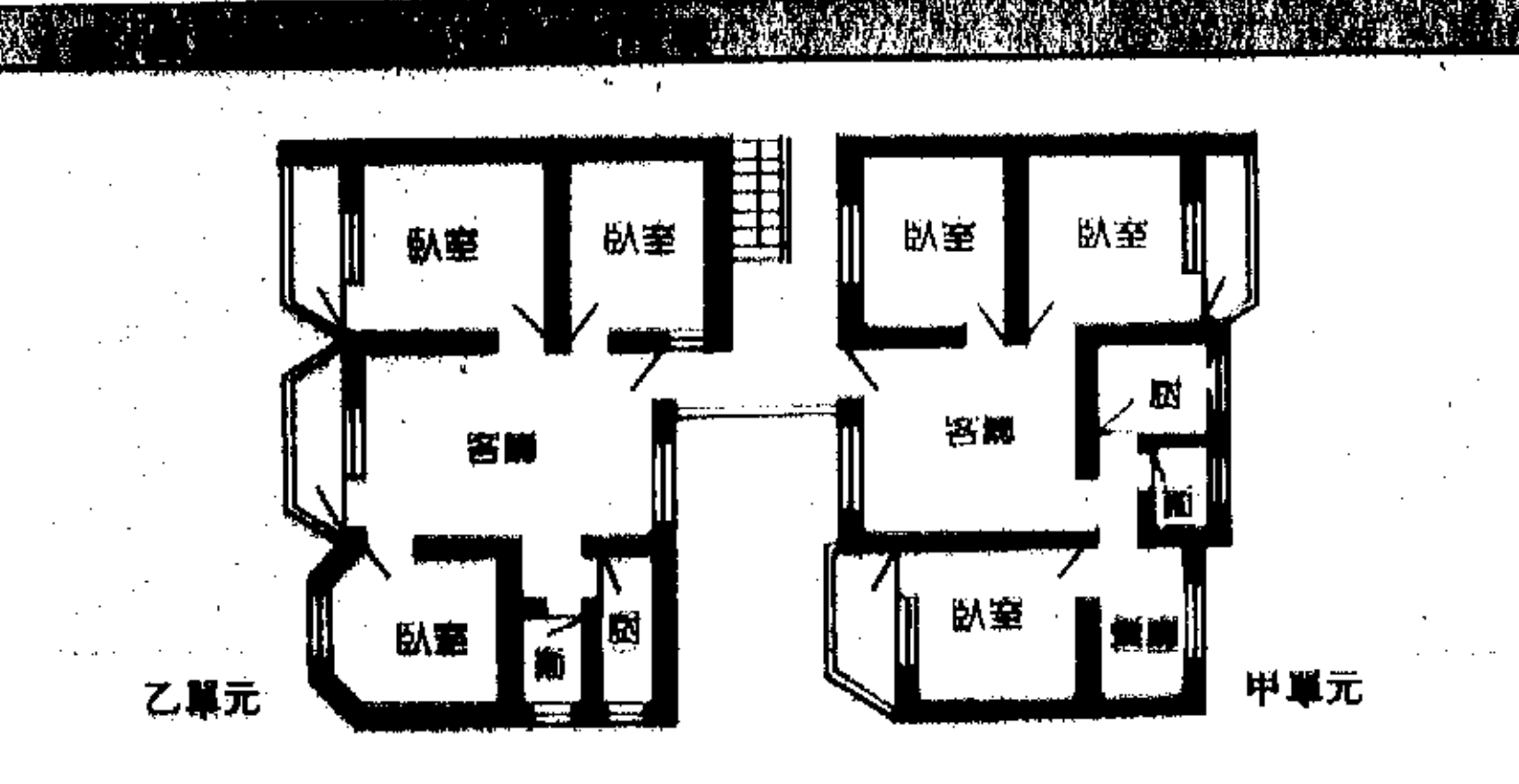
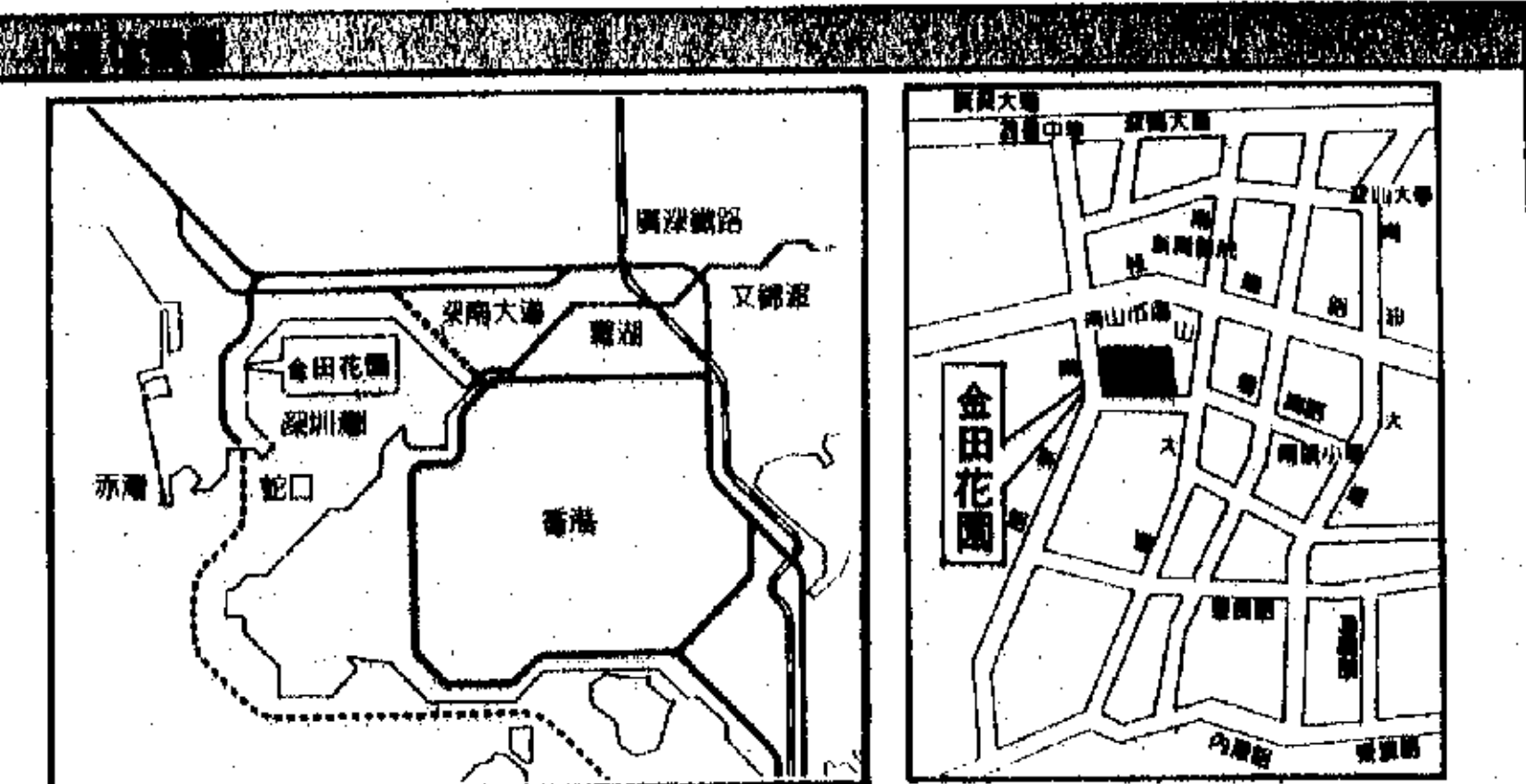
餘震廿餘次 損毀嚴

置業安居的典範——金田花園

不求表面浮華，只求啱你住家

第三期隆重推出 一二期即將入伙

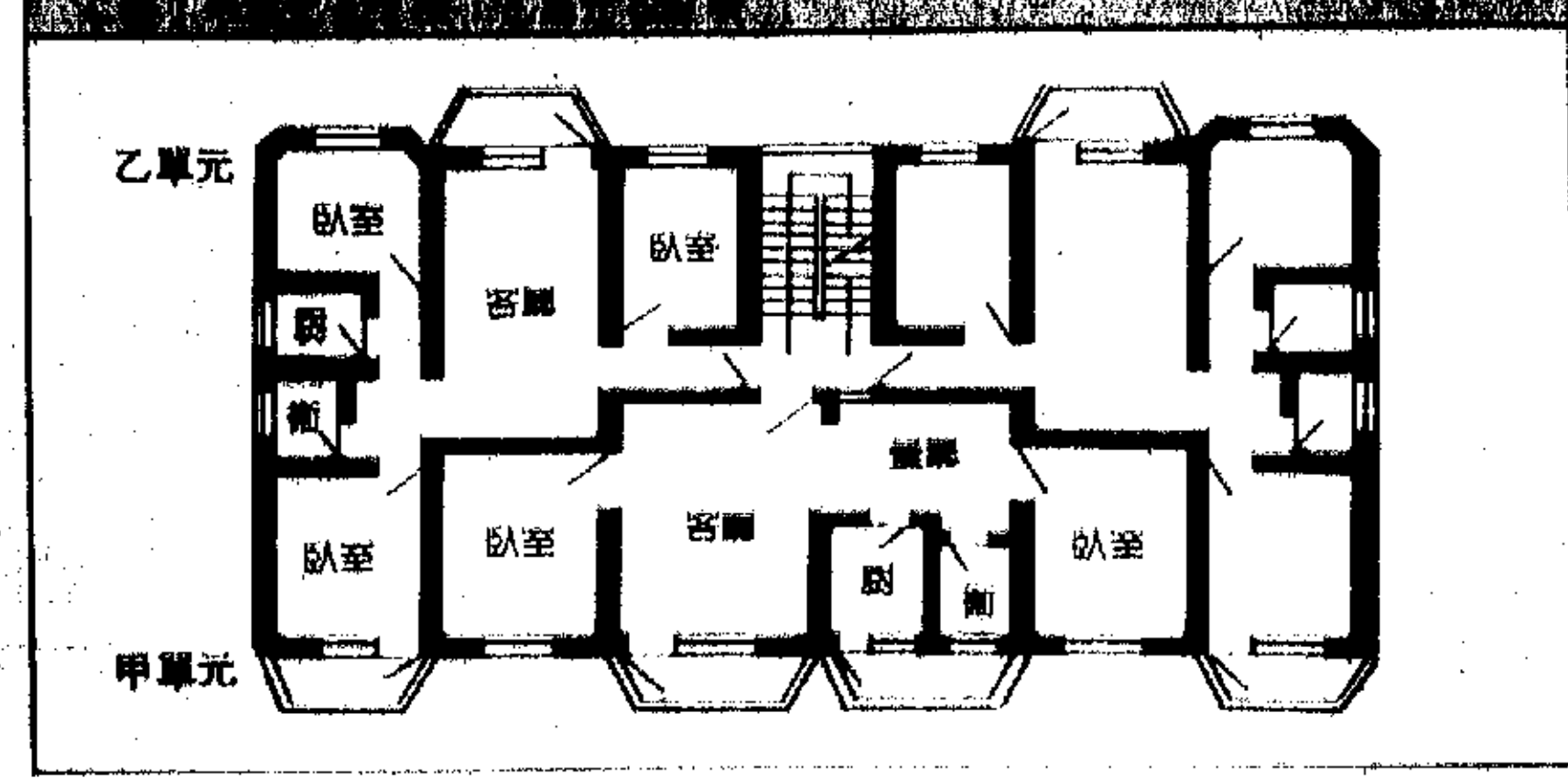
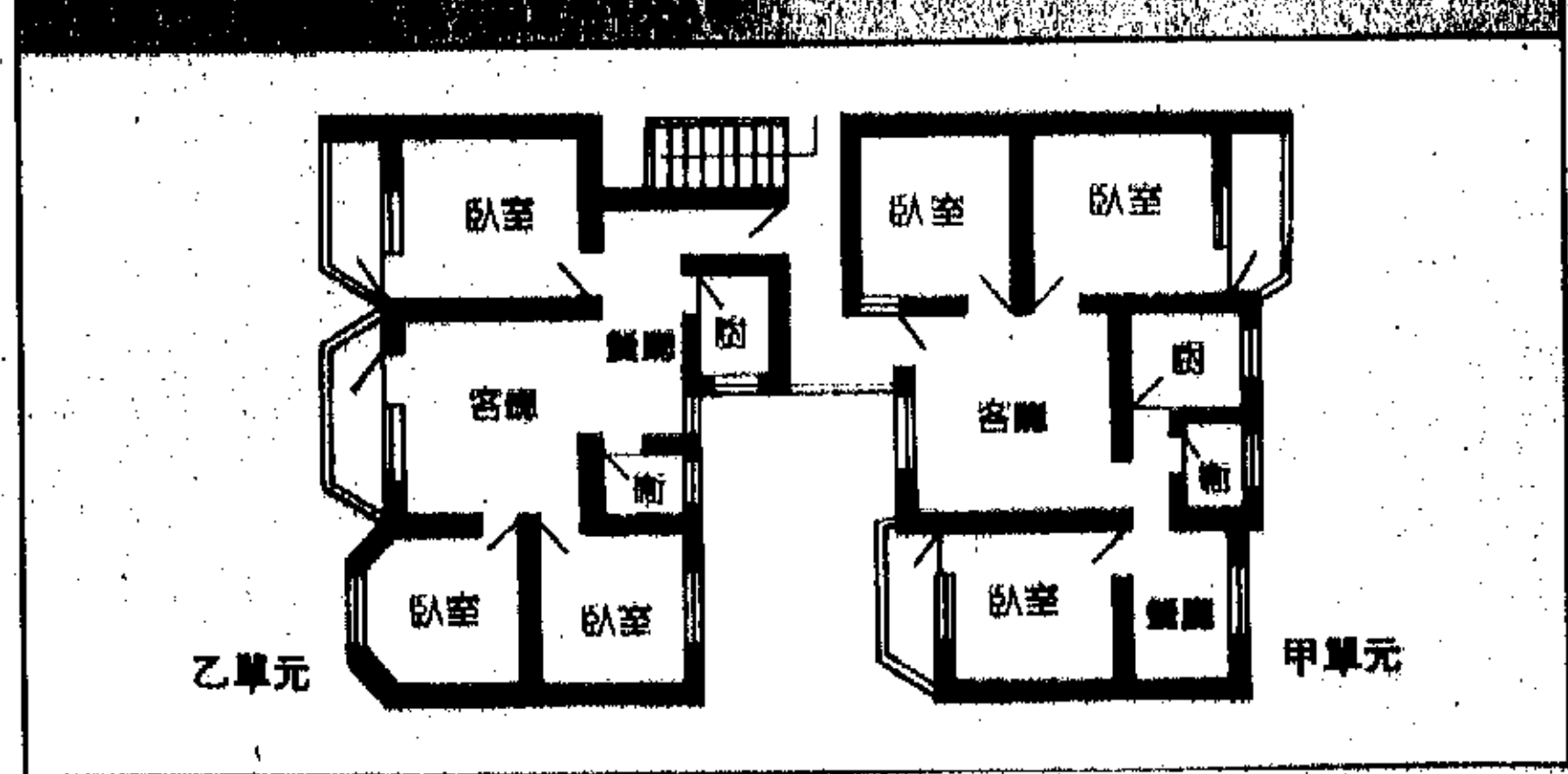
金田花園位於南山大道，及瀾南大道之間，北靠南頭區中心，南鄰南油開發區，該區附近即有街市、商場、學校、醫院等市政生活設施，交通、生活均十分方便。住宅座向精心設計，布局合理，居住舒適，可作住宅及辦公用，是理想的居住、休養之所。購置金田花園物業是您在原鄉業的理想選擇。



金田花園
JINTIAN GARDEN



深圳金田房地產開發公司
SHENZHEN JINTIAN REAL ESTATE DEVELOPMENT CO.



- 白鋁噴塗紗窗
- 牆內磨石地面
- 陽台釉面地磚
- 共用電錶天線
- 外牆噴塗壓花
- 高級乳膠牆面
- 廚房瓷片到頂
- 三件衛生潔具
- 備有電話喉位

船名	代理
托羅斯梯	PROF.
高力斯	KORRI
希臘斯提	SD. HE
威利金星	VILLAD
高海和	O. GRCO
吉拉達車	OCEAN
阿拉斯加丸	ALASIA
亞利連士基	ARL
長興	EVERE
克拉斯卡	— KRA
羅布克	HANS
新嘉尼	ZIM S
諾公長	NORAN
吉拉希	EVERE
德根	KAP.
康多	G. Z. E.
明進	COND
加爾福夫	KAP.
萊西爾	—
法國利福福	—
台得爾利	TAIW
安利來	NL. H.
利來福	NL.
海洋大阪	OCEAN
達洛	LEE
意大利	CON
離施士基	—
達利達	BRN.
長興	EVERE
北海	NOR
威利木星	VILLAD
長賜	EVERE
德和山	COND
明光	MINO
朝陽成發	CHAO
金尼斯芬	TRA
李伯倫	CEA
克魯斯	EU
東京澤	TO
巴達	NOR
華德芝	CGM
達河	HLA
華利河	LIU
斯里瑪尼	LAI
希爾德威	SD.
布蘭德	PR.
施瓦諾	AL
東方博愛	OC
海洋輝煌	—
吉尼德路	EV
長興	KAP.
海洋天皇皇	—
富康山	FU
青河	QI
長豐	EV
凱馬倫	—
明進	MINO
杜魯斯	UN
立茂	—

定期

港口

湛江

海口

廈門/汕頭

福州

票家港

上海

新港/北京

青島

大連

廣州/貴州

珠海

Bridge Line


船名/航次

利航FAIRBANKS

聯威UNITE

利航FAIRBANKS

收貨站：友



全貨櫃定期

船名	航次
OOCL AMERICA	
RR. RATON	

(前)

蘇總統展望首腦會議

兩德統一料取得共識

對北約「會籍」問題達成協議表樂觀

【美聯社華盛頓三十日電】蘇聯總統戈巴契夫在抵達華盛頓後，對兩德統一問題表示樂觀，並對北約「會籍」問題達成協議表示樂觀。戈巴契夫在抵達華盛頓後，首先會見了美國總統里根，雙方就兩德統一問題交換了意見。戈巴契夫表示，蘇聯對兩德統一問題持開放態度，並希望與西方國家達成協議。他還表示，蘇聯對北約「會籍」問題達成協議表示樂觀，並希望與西方國家達成協議。

限制德國軍力規模

美否認列強會議議題

【美聯社華盛頓三十日電】美國政府否認列強會議議題，並表示將限制德國軍力規模。美國政府發言人表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。

蘇外長提出新政治機構

主張建立新政治機構

【美聯社華盛頓三十日電】蘇聯外長柯西金在華盛頓提出新政治機構，並主張建立新政治機構。柯西金表示，蘇聯將與西方國家就建立新政治機構問題進行談判。他還表示，蘇聯將與西方國家就建立新政治機構問題進行談判。他還表示，蘇聯將與西方國家就建立新政治機構問題進行談判。

盧泰恩將赴美

與蘇總統會談

【美聯社華盛頓三十日電】盧泰恩將赴美，並與蘇總統會談。盧泰恩表示，他將與蘇總統就兩德統一問題進行談判。他還表示，他將與蘇總統就兩德統一問題進行談判。他還表示，他將與蘇總統就兩德統一問題進行談判。

美否認列強會議議題

美否認列強會議議題

【美聯社華盛頓三十日電】美國政府否認列強會議議題，並表示將限制德國軍力規模。美國政府發言人表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。

阿拉伯領袖閉幕聲明

支持建立巴勒斯坦國

【美聯社華盛頓三十日電】阿拉伯領袖閉幕聲明，支持建立巴勒斯坦國。阿拉伯領袖表示，他們將與西方國家就建立巴勒斯坦國問題進行談判。他們還表示，他們將與西方國家就建立巴勒斯坦國問題進行談判。他們還表示，他們將與西方國家就建立巴勒斯坦國問題進行談判。

要求遣返

要求遣返

【美聯社華盛頓三十日電】要求遣返，並表示將限制德國軍力規模。美國政府發言人表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。

英美股市回升

倫敦股市回升

【美聯社華盛頓三十日電】英美股市回升，倫敦股市回升。英美股市表示，他們將與西方國家就建立巴勒斯坦國問題進行談判。他們還表示，他們將與西方國家就建立巴勒斯坦國問題進行談判。他們還表示，他們將與西方國家就建立巴勒斯坦國問題進行談判。

希美地產續約

希美地產續約

【美聯社華盛頓三十日電】希美地產續約，並表示將限制德國軍力規模。美國政府發言人表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。

葉利欽談俄羅斯

葉利欽談俄羅斯

【美聯社華盛頓三十日電】葉利欽談俄羅斯，並表示將限制德國軍力規模。美國政府發言人表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。

菲股昨挫百分之七

菲股昨挫百分之七

【美聯社華盛頓三十日電】菲股昨挫百分之七，並表示將限制德國軍力規模。美國政府發言人表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。

國際最新匯市股市市行情

國際最新匯市股市市行情

【美聯社華盛頓三十日電】國際最新匯市股市市行情，並表示將限制德國軍力規模。美國政府發言人表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。

楊尚昆訪美成果

楊尚昆訪美成果

【美聯社華盛頓三十日電】楊尚昆訪美成果，並表示將限制德國軍力規模。美國政府發言人表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。

菲股昨挫百分之七

菲股昨挫百分之七

【美聯社華盛頓三十日電】菲股昨挫百分之七，並表示將限制德國軍力規模。美國政府發言人表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。

北約「政治化」構想

北約「政治化」構想

【美聯社華盛頓三十日電】北約「政治化」構想，並表示將限制德國軍力規模。美國政府發言人表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。

美國安全概念更新

美國安全概念更新

【美聯社華盛頓三十日電】美國安全概念更新，並表示將限制德國軍力規模。美國政府發言人表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。

不吸煙日前 衛生組織發表報告

各地煙民死於吸煙

平均十三秒有一人

【美聯社華盛頓三十日電】不吸煙日前，衛生組織發表報告，平均十三秒有一人死於吸煙。衛生組織表示，吸煙是導致肺癌的主要原因。他們還表示，吸煙是導致肺癌的主要原因。他們還表示，吸煙是導致肺癌的主要原因。

芬蘭破特大毒品案

走私毒品七百公斤

【美聯社華盛頓三十日電】芬蘭破特大毒品案，走私毒品七百公斤。芬蘭警方表示，他們在芬蘭破特大毒品案中，繳獲了七百公斤的毒品。他們還表示，他們在芬蘭破特大毒品案中，繳獲了七百公斤的毒品。他們還表示，他們在芬蘭破特大毒品案中，繳獲了七百公斤的毒品。

世界不吸煙日

世界不吸煙日

【美聯社華盛頓三十日電】世界不吸煙日，並表示將限制德國軍力規模。美國政府發言人表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。

加拿大法律學教授報告

瓦倫堡仍在人間

【美聯社華盛頓三十日電】加拿大法律學教授報告，瓦倫堡仍在人間。加拿大法律學教授表示，他們在加拿大法律學教授報告中，發現了瓦倫堡仍在人間的證據。他們還表示，他們在加拿大法律學教授報告中，發現了瓦倫堡仍在人間的證據。他們還表示，他們在加拿大法律學教授報告中，發現了瓦倫堡仍在人間的證據。

耶魯大學女生投訴

法語課程有性歧視

【美聯社華盛頓三十日電】耶魯大學女生投訴，法語課程有性歧視。耶魯大學女生表示，他們在耶魯大學女生投訴中，發現了法語課程有性歧視的證據。他們還表示，他們在耶魯大學女生投訴中，發現了法語課程有性歧視的證據。他們還表示，他們在耶魯大學女生投訴中，發現了法語課程有性歧視的證據。

緊咬飼養員

三市動物園驚險

【美聯社華盛頓三十日電】緊咬飼養員，三市動物園驚險。三市動物園表示，他們在緊咬飼養員事件中，發現了驚險的證據。他們還表示，他們在緊咬飼養員事件中，發現了驚險的證據。他們還表示，他們在緊咬飼養員事件中，發現了驚險的證據。

日准用人造血

可於急用時用人造血

日准用人造血

【美聯社華盛頓三十日電】日准用人造血，可於急用時用人造血。日准用人造血表示，他們在日准用人造血中，發現了可於急用時用人造血的證據。他們還表示，他們在日准用人造血中，發現了可於急用時用人造血的證據。他們還表示，他們在日准用人造血中，發現了可於急用時用人造血的證據。

俄醫診期早癌

功成製試家專城獅

【美聯社華盛頓三十日電】俄醫診期早癌，功成製試家專城獅。俄醫診期早癌表示，他們在俄醫診期早癌中，發現了功成製試家專城獅的證據。他們還表示，他們在俄醫診期早癌中，發現了功成製試家專城獅的證據。他們還表示，他們在俄醫診期早癌中，發現了功成製試家專城獅的證據。

世界不吸煙日

世界不吸煙日

【美聯社華盛頓三十日電】世界不吸煙日，並表示將限制德國軍力規模。美國政府發言人表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。發言人還表示，美國政府將與蘇聯政府就限制德國軍力規模問題進行談判。

加拿大法律學教授報告

瓦倫堡仍在人間

【美聯社華盛頓三十日電】加拿大法律學教授報告，瓦倫堡仍在人間。加拿大法律學教授表示，他們在加拿大法律學教授報告中，發現了瓦倫堡仍在人間的證據。他們還表示，他們在加拿大法律學教授報告中，發現了瓦倫堡仍在人間的證據。他們還表示，他們在加拿大法律學教授報告中，發現了瓦倫堡仍在人間的證據。

耶魯大學女生投訴

法語課程有性歧視

【美聯社華盛頓三十日電】耶魯大學女生投訴，法語課程有性歧視。耶魯大學女生表示，他們在耶魯大學女生投訴中，發現了法語課程有性歧視的證據。他們還表示，他們在耶魯大學女生投訴中，發現了法語課程有性歧視的證據。他們還表示，他們在耶魯大學女生投訴中，發現了法語課程有性歧視的證據。

緊咬飼養員

三市動物園驚險

【美聯社華盛頓三十日電】緊咬飼養員，三市動物園驚險。三市動物園表示，他們在緊咬飼養員事件中，發現了驚險的證據。他們還表示，他們在緊咬飼養員事件中，發現了驚險的證據。他們還表示，他們在緊咬飼養員事件中，發現了驚險的證據。

九龍城槍聲卜卜仿若戰場

四匪夜劫金行

【本報訊】九龍城區昨晚發生一宗罕見的劫案，四名匪徒闖入金行，在槍聲中搶走大量現金及珠寶。警方接報後迅速趕到現場，但匪徒已逃之夭夭。警方表示，這宗案件極為罕見，目前正全力追緝中。

間時播直杯世屆今

看收族一班上晒啱

【本報訊】今晚是國際足聯世界盃決賽的直播時間，全球數億球迷將守在電視前，見證這場足球盛事。據悉，今晚的比賽將非常精彩，球迷們可以期待一場精彩的對決。

促美延緩對華優惠

霍克誠稱仍需游說

【本報訊】美國參議員霍克昨日表示，雖然美國政府已經決定給予中國最惠國待遇，但他仍將繼續游說，以確保美國的利益得到充分保護。霍克表示，他將與政府官員進行溝通，以確保這一決定是明智的。

台北不敵大陸隊

北京國際女壘賽

【本報訊】在昨日舉行的北京國際女子壘球賽中，台北隊以一分之差不敵大陸隊，獲得亞軍。大陸隊在比賽中表現出色，最終以二比一獲勝。

蘇聯志在殺人四強

教頭稱有奪杯希望

【本報訊】在歐洲足球錦標賽中，蘇聯隊表現強勁，被譽為「志在殺人」的四強之一。隊教頭表示，蘇聯隊有奪取冠軍的希望，並將全力以赴爭取好成績。

世界足球揭幕戰

將有盛大華麗儀式

【本報訊】國際足聯世界盃揭幕戰將於今晚舉行，屆時將有盛大的開幕儀式。儀式將包括點火、歌舞表演以及各國領導人的致辭，預計將吸引數萬觀眾到場觀看。

中國男女羽球隊

湯優杯賽獲決賽權

【本報訊】中國男女羽球隊在湯姆斯杯和尤伯斯杯決賽中表現出色，成功衛冕冠軍。隊員們在比賽中展現了精湛的技術和團隊精神，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

法國公開網賽爆冷

艾堡碧加首輪出局

【本報訊】在法國公開網球賽中，世界名將艾堡碧加在首輪比賽中意外落敗，爆出大冷門。對手在比賽中發揮出色，最終以二比一獲勝。

世界足球揭幕戰

將有盛大華麗儀式

【本報訊】國際足聯世界盃揭幕戰將於今晚舉行，屆時將有盛大的開幕儀式。儀式將包括點火、歌舞表演以及各國領導人的致辭，預計將吸引數萬觀眾到場觀看。

巴西報章炮轟領隊

蘇聯報章重賞金獎

【本報訊】在足球錦標賽期間，巴西報章對領隊表現不滿，進行了猛烈抨擊。而蘇聯報章則對領隊的表現給予了高度評價，並頒發了獎金。

亞運會招貼畫將陸續發行

四種方式發送預報

【本報訊】亞運會招貼畫將陸續發行，以宣傳這一盛會。此外，氣象局還將通過四種方式發送預報，包括電視、廣播、報紙和網絡，以方便公眾獲取天氣信息。

世界青年舉重賽

夏小林獨得三冠

【本報訊】在世界青年舉重賽中，中國選手夏小林獨得三枚金牌，展現了強大的實力。他在三個不同級別的比賽中均獲勝，成為本屆比賽的最大贏家。

嚴森備戒市利亞里卡

庫拉隊國天最抗民

【本報訊】在里卡利亞市，嚴森隊與庫拉隊展開了激烈的比賽。庫拉隊表現頑強，被譽為「最抗民」的球隊。比賽過程非常精彩，吸引了大量觀眾到場觀看。

世界足球揭幕戰

將有盛大華麗儀式

【本報訊】國際足聯世界盃揭幕戰將於今晚舉行，屆時將有盛大的開幕儀式。儀式將包括點火、歌舞表演以及各國領導人的致辭，預計將吸引數萬觀眾到場觀看。

中國男女羽球隊

湯優杯賽獲決賽權

【本報訊】中國男女羽球隊在湯姆斯杯和尤伯斯杯決賽中表現出色，成功衛冕冠軍。隊員們在比賽中展現了精湛的技術和團隊精神，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

法國公開網賽爆冷

艾堡碧加首輪出局

【本報訊】在法國公開網球賽中，世界名將艾堡碧加在首輪比賽中意外落敗，爆出大冷門。對手在比賽中發揮出色，最終以二比一獲勝。

世界足球揭幕戰

將有盛大華麗儀式

【本報訊】國際足聯世界盃揭幕戰將於今晚舉行，屆時將有盛大的開幕儀式。儀式將包括點火、歌舞表演以及各國領導人的致辭，預計將吸引數萬觀眾到場觀看。

巴西報章炮轟領隊

蘇聯報章重賞金獎

【本報訊】在足球錦標賽期間，巴西報章對領隊表現不滿，進行了猛烈抨擊。而蘇聯報章則對領隊的表現給予了高度評價，並頒發了獎金。

亞運會招貼畫將陸續發行

四種方式發送預報

【本報訊】亞運會招貼畫將陸續發行，以宣傳這一盛會。此外，氣象局還將通過四種方式發送預報，包括電視、廣播、報紙和網絡，以方便公眾獲取天氣信息。

世界青年舉重賽

夏小林獨得三冠

【本報訊】在世界青年舉重賽中，中國選手夏小林獨得三枚金牌，展現了強大的實力。他在三個不同級別的比賽中均獲勝，成為本屆比賽的最大贏家。

嚴森備戒市利亞里卡

庫拉隊國天最抗民

【本報訊】在里卡利亞市，嚴森隊與庫拉隊展開了激烈的比賽。庫拉隊表現頑強，被譽為「最抗民」的球隊。比賽過程非常精彩，吸引了大量觀眾到場觀看。

世界足球揭幕戰

將有盛大華麗儀式

【本報訊】國際足聯世界盃揭幕戰將於今晚舉行，屆時將有盛大的開幕儀式。儀式將包括點火、歌舞表演以及各國領導人的致辭，預計將吸引數萬觀眾到場觀看。

中國男女羽球隊

湯優杯賽獲決賽權

【本報訊】中國男女羽球隊在湯姆斯杯和尤伯斯杯決賽中表現出色，成功衛冕冠軍。隊員們在比賽中展現了精湛的技術和團隊精神，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

法國公開網賽爆冷

艾堡碧加首輪出局

【本報訊】在法國公開網球賽中，世界名將艾堡碧加在首輪比賽中意外落敗，爆出大冷門。對手在比賽中發揮出色，最終以二比一獲勝。

世界足球揭幕戰

將有盛大華麗儀式

【本報訊】國際足聯世界盃揭幕戰將於今晚舉行，屆時將有盛大的開幕儀式。儀式將包括點火、歌舞表演以及各國領導人的致辭，預計將吸引數萬觀眾到場觀看。

巴西報章炮轟領隊

蘇聯報章重賞金獎

【本報訊】在足球錦標賽期間，巴西報章對領隊表現不滿，進行了猛烈抨擊。而蘇聯報章則對領隊的表現給予了高度評價，並頒發了獎金。

亞運會招貼畫將陸續發行

四種方式發送預報

【本報訊】亞運會招貼畫將陸續發行，以宣傳這一盛會。此外，氣象局還將通過四種方式發送預報，包括電視、廣播、報紙和網絡，以方便公眾獲取天氣信息。

世界青年舉重賽

夏小林獨得三冠

【本報訊】在世界青年舉重賽中，中國選手夏小林獨得三枚金牌，展現了強大的實力。他在三個不同級別的比賽中均獲勝，成為本屆比賽的最大贏家。

嚴森備戒市利亞里卡

庫拉隊國天最抗民

【本報訊】在里卡利亞市，嚴森隊與庫拉隊展開了激烈的比賽。庫拉隊表現頑強，被譽為「最抗民」的球隊。比賽過程非常精彩，吸引了大量觀眾到場觀看。

世界足球揭幕戰

將有盛大華麗儀式

【本報訊】國際足聯世界盃揭幕戰將於今晚舉行，屆時將有盛大的開幕儀式。儀式將包括點火、歌舞表演以及各國領導人的致辭，預計將吸引數萬觀眾到場觀看。

中國男女羽球隊

湯優杯賽獲決賽權

【本報訊】中國男女羽球隊在湯姆斯杯和尤伯斯杯決賽中表現出色，成功衛冕冠軍。隊員們在比賽中展現了精湛的技術和團隊精神，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

法國公開網賽爆冷

艾堡碧加首輪出局

【本報訊】在法國公開網球賽中，世界名將艾堡碧加在首輪比賽中意外落敗，爆出大冷門。對手在比賽中發揮出色，最終以二比一獲勝。

世界足球揭幕戰

將有盛大華麗儀式

【本報訊】國際足聯世界盃揭幕戰將於今晚舉行，屆時將有盛大的開幕儀式。儀式將包括點火、歌舞表演以及各國領導人的致辭，預計將吸引數萬觀眾到場觀看。

巴西報章炮轟領隊

蘇聯報章重賞金獎

【本報訊】在足球錦標賽期間，巴西報章對領隊表現不滿，進行了猛烈抨擊。而蘇聯報章則對領隊的表現給予了高度評價，並頒發了獎金。

亞運會招貼畫將陸續發行

四種方式發送預報

【本報訊】亞運會招貼畫將陸續發行，以宣傳這一盛會。此外，氣象局還將通過四種方式發送預報，包括電視、廣播、報紙和網絡，以方便公眾獲取天氣信息。

世界青年舉重賽

夏小林獨得三冠

【本報訊】在世界青年舉重賽中，中國選手夏小林獨得三枚金牌，展現了強大的實力。他在三個不同級別的比賽中均獲勝，成為本屆比賽的最大贏家。

九龍城槍聲下仿若戰場

四匪夜劫金行

兩度與警激火

雙方共開槍十一響 各匪乘亂遁去

【本報訊】九龍城區昨晚發生一宗持械搶劫案，四匪乘機夜劫金行，雙方共開槍十一響，各匪乘亂遁去。警方接報後，立即派員前往現場，並在附近地區展開搜索。據悉，四匪在深夜時分闖入金行，企圖搶劫，雙方發生激烈交火。警方在接獲報案後，迅速反應，派員前往現場，並在附近地區展開搜索。目前，警方正全力追緝中。

匪徒熟悉金行情況

打劫暗擊大掠金飾

得手後挾一職員作人質登上賊車

【本報訊】昨晚九龍城區發生一宗持械搶劫案，匪徒熟悉金行情況，打劫暗擊大掠金飾。得手後，匪徒挾持一名職員作人質，並登上賊車。警方接報後，立即派員前往現場，並在附近地區展開搜索。據悉，匪徒在深夜時分闖入金行，企圖搶劫，雙方發生激烈交火。警方在接獲報案後，迅速反應，派員前往現場，並在附近地區展開搜索。目前，警方正全力追緝中。

港府引渡柯士文

費逾千萬仍失敗

【本報訊】港府為引渡柯士文，費逾千萬，但仍失敗。柯士文在港期間，曾多次與警方發生衝突，並造成多人受傷。港府在多次嘗試後，最終未能成功引渡柯士文。據悉，柯士文在港期間，曾多次與警方發生衝突，並造成多人受傷。港府在多次嘗試後，最終未能成功引渡柯士文。目前，港府正考慮其他方案。



物證等項尋獲後現場火警區警城九在員人方警

海關破冒牌表中心

檢三千手表拘四人

【本報訊】海關昨日破獲一個冒牌表中心，檢獲三千多隻冒牌手錶，並拘捕四名涉案人員。據悉，該中心位於九龍城區，專門生產和銷售冒牌手錶。海關人員在接獲報案後，迅速反應，派員前往現場，並在附近地區展開搜索。目前，警方正全力追緝中。

來自試管 母體受孕

昨曾接受記者羣鎂光燈「洗禮」

【本報訊】一名來自試管的嬰兒，昨日曾接受記者羣鎂光燈「洗禮」。該嬰兒在出生後，曾多次接受媒體採訪，並成為社會關注的焦點。據悉，該嬰兒的父母在懷孕期間，曾多次接受媒體採訪，並成為社會關注的焦點。目前，該嬰兒正在醫院接受治療。

【本報訊】一名來自試管的嬰兒，昨日曾接受記者羣鎂光燈「洗禮」。該嬰兒在出生後，曾多次接受媒體採訪，並成為社會關注的焦點。據悉，該嬰兒的父母在懷孕期間，曾多次接受媒體採訪，並成為社會關注的焦點。目前，該嬰兒正在醫院接受治療。

渣打新厦揭幕

港幣貶值行續作貢獻

【本報訊】渣打銀行新厦昨日舉行揭幕儀式，港幣貶值行續作貢獻。據悉，該新厦位於九龍城區，是渣打銀行在該地區的重要地產。渣打銀行在接獲報案後，迅速反應，派員前往現場，並在附近地區展開搜索。目前，警方正全力追緝中。

處判引指按次官法

立成名罪毒藏子男

【本報訊】一名男子因藏毒罪名成立，被法院判處監禁。該男子在藏毒期間，曾多次接受媒體採訪，並成為社會關注的焦點。據悉，該男子在藏毒期間，曾多次接受媒體採訪，並成為社會關注的焦點。目前，該男子正在監獄服刑。

警方去年接投訴三千宗

其中毆人個案增約兩成

【本報訊】警方表示，去年共接獲三千宗投訴，其中毆人個案增加約兩成。據悉，警方在接獲報案後，迅速反應，派員前往現場，並在附近地區展開搜索。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】警方表示，去年共接獲三千宗投訴，其中毆人個案增加約兩成。據悉，警方在接獲報案後，迅速反應，派員前往現場，並在附近地區展開搜索。目前，警方正全力追緝中。

促美延緩對華優惠

翟克誠稱仍需游說

【本報訊】美國國務卿克拉克表示，美國將延緩對華優惠，並需要進一步游說。據悉，克拉克在接獲報案後，迅速反應，派員前往現場，並在附近地區展開搜索。目前，警方正全力追緝中。

毒藏嫌涉師髮

發揭被港返地內

【本報訊】一名涉嫌藏毒的男子，昨日被警方發掘，並被遣返回內地。據悉，該男子在藏毒期間，曾多次接受媒體採訪，並成為社會關注的焦點。目前，該男子正在監獄服刑。

港府已提建議 將交立局審議

有薪年假逐步增至兩周

【本報訊】港府已提出建議，將有薪年假逐步增至兩周。據悉，港府在接獲報案後，迅速反應，派員前往現場，並在附近地區展開搜索。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】港府已提出建議，將有薪年假逐步增至兩周。據悉，港府在接獲報案後，迅速反應，派員前往現場，並在附近地區展開搜索。目前，警方正全力追緝中。

西環聯用大廈延遲建

監察組昨拉橫額抗議

【本報訊】西環聯用大廈工程延遲，監察組昨日拉橫額抗議。據悉，該大廈位於九龍城區，是聯用大廈工程的一部分。監察組在接獲報案後，迅速反應，派員前往現場，並在附近地區展開搜索。目前，警方正全力追緝中。

中出擴展會務

授旗出發徵員

【本報訊】中出擴展會務，昨日舉行授旗儀式，並出發徵員。據悉，中出在接獲報案後，迅速反應，派員前往現場，並在附近地區展開搜索。目前，警方正全力追緝中。

授旗出發徵員

中出擴展會務

【本報訊】中出擴展會務，昨日舉行授旗儀式，並出發徵員。據悉，中出在接獲報案後，迅速反應，派員前往現場，並在附近地區展開搜索。目前，警方正全力追緝中。

【本報訊】中出擴展會務，昨日舉行授旗儀式，並出發徵員。據悉，中出在接獲報案後，迅速反應，派員前往現場，並在附近地區展開搜索。目前，警方正全力追緝中。

香港今日天氣

地區	最高	最低
香港	28	24
澳門	28	24
廣州	28	24
深圳	28	24
珠海	28	24
佛山	28	24
江門	28	24
肇慶	28	24
雲浮	28	24
梧州	28	24
貴州	28	24
廣西	28	24
雲南	28	24
四川	28	24
重慶	28	24
湖南	28	24
湖北	28	24
江西	28	24
福建	28	24
廣東	28	24
浙江	28	24
上海	28	24
北京	28	24
天津	28	24
河北	28	24
山東	28	24
河南	28	24
山西	28	24
陝西	28	24
甘肅	28	24
青海	28	24
寧夏	28	24
新疆	28	24
西藏	28	24
內蒙古	28	24
吉林	28	24
遼寧	28	24
黑龍江	28	24
山東	28	24
河南	28	24
河北	28	24
山西	28	24
陝西	28	24
甘肅	28	24
青海	28	24
寧夏	28	24
新疆	28	24
西藏	28	24
內蒙古	28	24
吉林	28	24
遼寧	28	24
黑龍江	28	24

馬

馬名	最高	最低
馬一	28	24
馬二	28	24
馬三	28	24
馬四	28	24
馬五	28	24
馬六	28	24
馬七	28	24
馬八	28	24
馬九	28	24
馬十	28	24
馬十一	28	24
馬十二	28	24
馬十三	28	24
馬十四	28	24
馬十五	28	24
馬十六	28	24
馬十七	28	24
馬十八	28	24
馬十九	28	24
馬二十	28	24

馬

馬名	最高	最低
馬一	28	24
馬二	28	24
馬三	28	24
馬四	28	24
馬五	28	24
馬六	28	24
馬七	28	24
馬八	28	24
馬九	28	24
馬十	28	24
馬十一	28	24
馬十二	28	24
馬十三	28	24
馬十四	28	24
馬十五	28	24
馬十六	28	24
馬十七	28	24
馬十八	28	24
馬十九	28	24
馬二十	28	24

馬

馬名	最高	最低
馬一	28	24
馬二	28	24
馬三	28	24
馬四	28	24
馬五	28	24
馬六	28	24
馬七	28	24
馬八	28	24
馬九	28	24
馬十	28	24
馬十一	28	24
馬十二	28	24
馬十三	28	24
馬十四	28	24
馬十五	28	24
馬十六	28	24
馬十七	28	24
馬十八	28	24
馬十九	28	24
馬二十	28	24

馬

馬名	最高	最低
馬一	28	24
馬二	28	24
馬三	28	24
馬四	28	24
馬五	28	24
馬六	28	24
馬七	28	24
馬八	28	24
馬九	28	24
馬十	28	24
馬十一	28	24
馬十二	28	24
馬十三	28	24
馬十四	28	24
馬十五	28	24
馬十六	28	24
馬十七	28	24
馬十八	28	24
馬十九	28	24
馬二十	28	24

馬

馬名	最高	最低
馬一	28	24
馬二	28	24
馬三	28	24
馬四	28	24
馬五	28	24
馬六	28	24
馬七	28	24
馬八	28	24
馬九	28	24
馬十	28	24
馬十一	28	24
馬十二	28	24
馬十三	28	24
馬十四	28	24
馬十五	28	24
馬十六	28	24
馬十七	28	24
馬十八	28	24
馬十九	28	24
馬二十	28	24

馬

馬名	最高	最低
馬一	28	24
馬二	28	24
馬三	28	24
馬四	28	24
馬五	28	24
馬六	28	24
馬七	28	24
馬八	28	24
馬九	28	24
馬十	28	24
馬十一	28	24
馬十二	28	24
馬十三	28	24
馬十四	28	24
馬十五	28	24
馬十六	28	24
馬十七	28	24
馬十八	28	24
馬十九	28	24
馬二十	28	24

馬

馬名	最高	最低
馬一	28	24
馬二	28	24
馬三	28	24
馬四	28	24
馬五	28	24
馬六	28	24
馬七	28	24
馬八	28	24
馬九	28	24
馬十	28	24
馬十一	28	24
馬十二	28	24
馬十三	28	24
馬十四	28	24
馬十五	28	24
馬十六	28	24
馬十七	28	24
馬十八	28	24
馬十九	28	24
馬二十	28	24

馬

馬名	最高	最低
馬一	28	24
馬二	28	24
馬三	28	24
馬四	28	24
馬五	28	24
馬六	28	24
馬七	28	24
馬八	28	24
馬九	28	24
馬十	28	24
馬十一	28	24
馬十二	28	24
馬十三	28	24
馬十四	28	24
馬十五	28	24
馬十六	28	24
馬十七	28	24
馬十八	28	24
馬十九	28	24
馬二十	28	24

在萬永恒指揮下演奏
布烈頓的合唱舞曲、
門票分二十
十元（全日制聲

。勢。法。不。打。馬。鞭。。



為中學畢業生就業提供認可資格

考試局增設基本測試

評定考生中英數水平

以日常生活素材為主不需讀特別課程

【本報訊】香港考試局昨日宣佈，將於今年十一月舉行第一屆中學畢業生基本測試，以評定其基本能力。該局表示，這項測試將為中學畢業生提供認可資格，以證明其基本能力，從而為就業提供參考。

基本測試將分為三科：中文、英文及數學。每科測試時間為一小時。中文測試將包括閱讀、寫作及口語三部分。英文測試將包括閱讀、寫作及聽力三部分。數學測試將包括代數、幾何及統計三部分。

考試局表示，這項測試將以日常生活素材為主，不需考生讀特別課程。考生只需在學校學習基本知識即可參加。考試局亦表示，這項測試將為中學畢業生提供認可資格，以證明其基本能力，從而為就業提供參考。

鋼琴家張安應天峯

明起與港樂合作演奏

【本報訊】鋼琴家張安應天峯，將於明日起與香港交響樂團合作演奏。張安應天峯是一位來自台灣的鋼琴家，曾多次在國際音樂比賽中獲獎。他將於明日起在香港音樂廳演出，演奏多首古典音樂作品。

張安應天峯表示，他很高興能與香港交響樂團合作演奏。他認為，香港交響樂團是一支非常優秀的樂團，他相信他們的演出一定會非常成功。

海上浮宮

沙伯一號昨日抵港

【本報訊】海上浮宮「沙伯一號」昨日抵達香港。這艘浮宮是由沙伯公司建造的，將作為沙伯公司在香港的總部。浮宮的長度為一百五十米，寬度為三十米，高度為十米。它將為沙伯公司提供一個舒適、安全的工作環境。

沙伯公司表示，他們很高興能將總部遷往香港。他們認為，香港是一個非常適合他們發展的地方。他們相信，他們在香港的發展一定會非常成功。

中華文化中心講座

介紹本地旅遊名勝

【本報訊】中華文化中心將於下週六舉行一場講座，介紹本地旅遊名勝。講座將由文化中心的研究員主講，內容包括香港的歷史、文化、旅遊名勝等。講座將以粵語進行，歡迎各界人士參加。

文化中心表示，他們希望透過這項講座，讓更多人了解香港的歷史和文化。他們亦希望透過這項講座，推廣本地旅遊業。

光榮《蘊含的意義》

舒曼

【本報訊】美國黑人領袖馬丁·路德·金在《光榮》一書中，探討了黑人的歷史和未來。金在書中指出，黑人必須爭取自己的權利，才能獲得真正的自由和平等。他呼籲黑人團結一致，共同為爭取權利而鬥爭。

《光榮》一書出版後，受到了廣泛的歡迎。它不僅是黑人爭取權利的宣言書，也是美國社會進步的標誌。金在書中的觀點，對美國社會產生了深遠的影響。

隨克魯克名家講座

來港舉行獨奏會

【本報訊】著名鋼琴家克魯克將於下週來港舉行獨奏會。克魯克是一位來自俄羅斯的鋼琴家，曾多次在國際音樂比賽中獲獎。他將於下週在香港音樂廳演出，演奏多首古典音樂作品。

克魯克表示，他很高興能來港演出。他認為，香港是一個非常適合他演出的地方。他相信，他的演出一定會非常成功。

會樂音賞欣歌民國中

調曲言方種多紹介將

【本報訊】中國音樂學院將於下週舉行一場音樂會，介紹多種地方曲調。音樂會將由學院的學生演出，內容包括多種地方曲調，如粵劇、越劇、豫劇等。音樂會將以粵語進行，歡迎各界人士參加。

學院表示，他們希望透過這項音樂會，讓更多人了解中國傳統音樂。他們亦希望透過這項音樂會，推廣中國傳統音樂。

離職啟事

本公司代理部經理孫玉春先生已於1990年5月25日自動離職。自該日起，孫先生在外一切華洋轆轤概與本公司無關。

招商局船務企業有限公司

葡萄牙移民

海天花園景峰閣 (EDIFICIOS HORIZONTE)

18座已全部售罄，19座尚餘62,100美元單位四個，現推出最後一期22座，售價由49,500美元起。

● 地產經紀轉讓，由葡萄牙律師 NEVILLE DE ROUGEMONT / ALBUQUERQUE & AVILLIZ 審核和辦理。葡萄牙銀行 BANCO TOTA & ACORES 提供不低於80%的按揭，並就物業提供獨立估價。樓款直接由按揭銀行或上述律師處理。

● 所有物業已建滿水電及入伙紙。(註：葡萄牙領事館規則，辦理物業移民，應購買有入伙紙的物業)

● 安排客戶往葡萄牙視察有關樓宇，滿意時在當地辦理，7月及8月考察團現接受報名。(特約旅行社電話363462)

● 物業移民詳情及詳情可於辦公時間向有關顧問查詢。逢星期三、五晚上六時，星期六下午二時，於本公司舉行移民講座。

查詢預約請電 7226330 (4線)

羅富投資移民顧問有限公司

本公司現已遷往：尖沙咀金馬倫道48號中國保險大廈1301室

裝修、傢俬及鞋業製造

第一要選料上乘
第二要……

金虎牌萬能膠
適合裝修、傢俬、鞋業
製造、四季皆用

金虎牌萬能膠
香港華松化學工業有限公司出品 電話：3-740660 (6線)

中國男籃勇挫南韓 獲亞洲巡迴賽冠軍

台北鴻源贏港隊名列亞軍



中國男籃在台北鴻源體育館舉行亞洲巡迴賽中，勇挫南韓隊，獲冠軍。

【本報訊】亞洲巡迴賽昨晚在台北鴻源體育館舉行，中國男籃以八十四比七十四擊敗南韓隊，獲亞洲巡迴賽冠軍。中國隊在比賽中展現了強大的實力，尤其是在進攻端，多次利用快攻和配合得分。南韓隊則在防守上顯得有些吃力，未能有效遏制中國隊的進攻勢頭。

依波路秘密羅致歐偉倫

馬天尼可能請余懷英下屆執教



依波路足球隊教練余懷英與隊員合影。

【本報訊】依波路足球隊教練余懷英，在日前接受訪問時表示，他將繼續留在依波路執教。余教練表示，他對球隊目前的表現感到滿意，並希望在下屆比賽中取得更好的成績。此外，他還提到，馬天尼可能在下屆比賽中請余懷英下屆執教。

功成頗搭華南 齊同視傲佳績戰

之述綜隊組甲居本

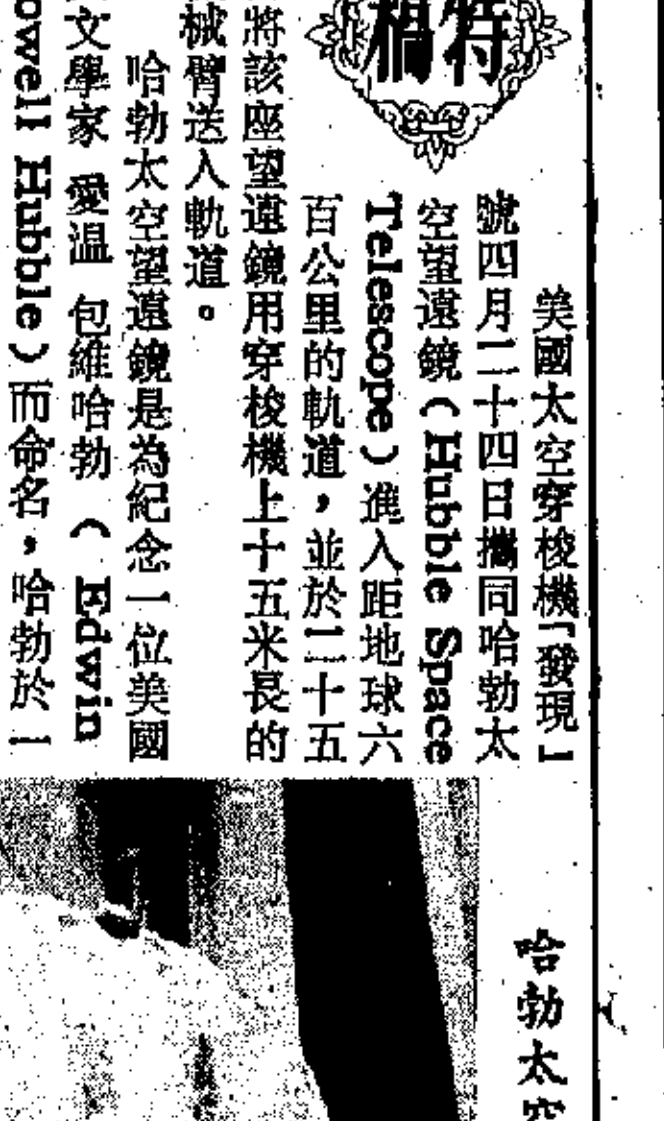
恒偉蔡 記者報本

【本報訊】本屆甲組足球賽，恒偉隊表現出色，最終獲得冠軍。恒偉隊在比賽中展現了強大的實力，尤其是在進攻端，多次利用快攻和配合得分。恒偉隊的教練表示，他對球隊目前的表現感到滿意，並希望在下屆比賽中取得更好的成績。

美哈勃 察觀可

用空升座首

哈勃太空望遠鏡升空前在太空最後檢核



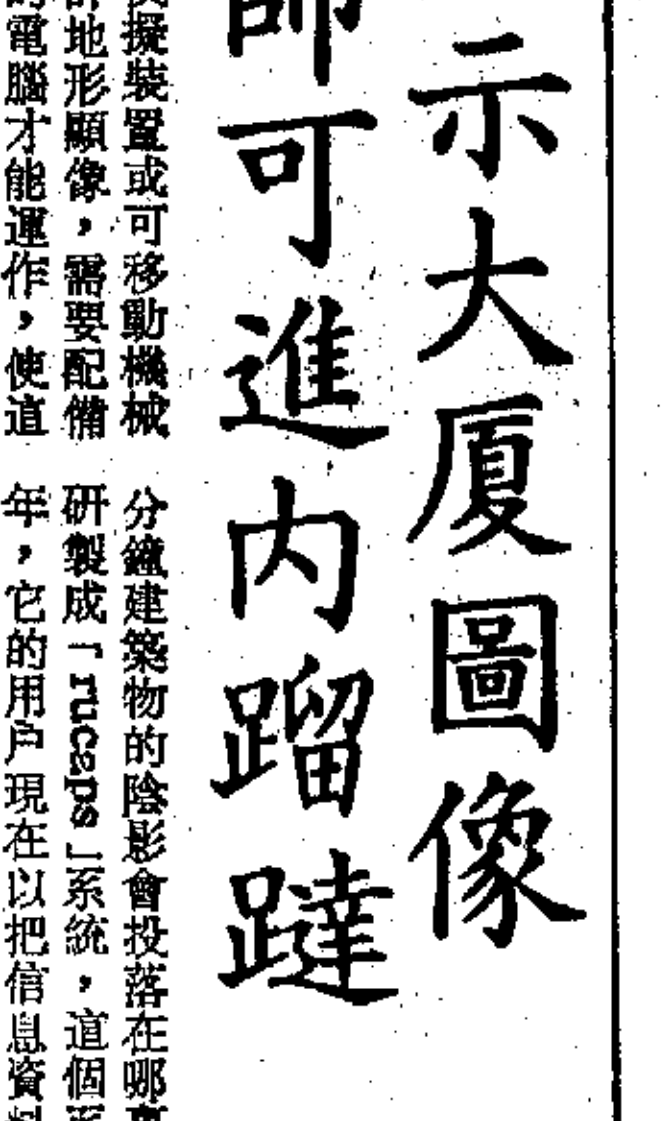
哈勃太空望遠鏡升空前在太空最後檢核。

【本報訊】哈勃太空望遠鏡在升空前，在太空進行了最後的檢核。哈勃太空望遠鏡是美國太空總署於一九九〇年發射的，它是一個巨大的望遠鏡，用於觀測宇宙中的各種天體。哈勃太空望遠鏡的升空，標誌著人類在太空探索方面邁出了重要的一步。

電腦顯示大廈圖像 建築師可進內踴躍

建築師可進內踴躍

建築師可進內踴躍



建築師可進內踴躍。

【本報訊】建築師可進內踴躍，這是一項旨在促進建築師與公眾之間交流的活動。建築師可進內踴躍活動，旨在讓公眾了解建築師的工作，並讓建築師了解公眾的需求。這項活動將有助於促進建築師與公眾之間的交流，並提高公眾對建築師工作的認識。

國貨介紹專欄

國貨介紹專欄

國貨介紹專欄



國貨介紹專欄。

【本報訊】國貨介紹專欄，旨在向讀者介紹各種優質的國貨產品。國貨介紹專欄將為讀者提供有關國貨產品的詳細信息，包括產品的特點、價格、購買地點等。這項專欄將有助於讀者了解國貨產品，並促進國貨產品的銷售。

足總屬會登記會籍 最遲今日接受辦理

足總屬會登記會籍

足總屬會登記會籍

【本報訊】足總屬會登記會籍，最遲今日接受辦理。足總屬會登記會籍，是指足球運動員在加入某支球隊前，必須先向足總屬會登記會籍。這項規定旨在確保足球運動員的資格，並防止非法轉會。足總屬會登記會籍的截止日期為今日，逾期將無法辦理。

快利勤操狀態轉佳可捧 神山加料催谷值得留意

快利勤操狀態轉佳可捧

快利勤操狀態轉佳可捧

【本報訊】快利勤操狀態轉佳可捧，神山加料催谷值得留意。快利勤操是一匹著名的賽馬，它在最近的比賽中表現出色，狀態轉佳，有望在未來的比賽中取得好成績。神山加料催谷則是一匹新晉的賽馬，它在最近的比賽中表現穩定，值得留意。

祝福飛龍將軍呈勇 金威必易勝走勢佳

祝福飛龍將軍呈勇

祝福飛龍將軍呈勇

【本報訊】祝福飛龍將軍呈勇，金威必易勝走勢佳。祝福飛龍將軍是一匹著名的賽馬，它在最近的比賽中表現出色，呈勇之勢。金威必則是一匹新晉的賽馬，它在最近的比賽中表現穩定，走勢佳。

週末賽馬各組初析

週末賽馬各組初析

週末賽馬各組初析

【本報訊】週末賽馬各組初析，本報將為讀者提供有關週末賽馬的詳細分析。本報將從多個角度對週末賽馬進行分析，包括賽馬的實力、狀態、比賽策略等。這項分析將有助於讀者了解週末賽馬的趨勢，並為他們的投注提供參考。

東華杯足球賽 愉園元老隊獲冠軍

東華杯足球賽

東華杯足球賽

【本報訊】東華杯足球賽，愉園元老隊獲冠軍。東華杯足球賽是一項在香港舉行的足球比賽，旨在促進足球運動的發展。愉園元老隊在比賽中表現出色，最終獲得冠軍。

金威路合有備而戰 太陽能可揭亂大局

金威路合有備而戰

金威路合有備而戰

【本報訊】金威路合有備而戰，太陽能可揭亂大局。金威路合是一匹著名的賽馬，它在最近的比賽中表現出色，有備而戰。太陽能則是一匹新晉的賽馬，它在最近的比賽中表現穩定，有望揭亂大局。

加參不本日賽請邀港 籤抽一廿月六馬售配

加參不本日賽請邀港

加參不本日賽請邀港

【本報訊】加參不本日賽請邀港，籤抽一廿月六馬售配。加參不本是一匹著名的賽馬，它在最近的比賽中表現出色，請邀港。籤抽一廿月六馬售配則是一項旨在促進賽馬銷售的活動，旨在讓公眾了解賽馬產品，並促進賽馬產品的銷售。

下季賽馬日期表

下季賽馬日期表

下季賽馬日期表

【本報訊】下季賽馬日期表，本報將為讀者提供有關下季賽馬的詳細日期表。本報將列出下季賽馬的具體日期、地點、參賽馬匹等信息。這項日期表將有助於讀者了解下季賽馬的趨勢，並為他們的投注提供參考。

下季賽馬日期表

日期	星期	賽事	時間
九月九日	星期日	沙田	下午二時
九月十日	星期一	沙田	下午二時
九月十一日	星期二	沙田	下午二時
九月十二日	星期三	沙田	下午二時
九月十三日	星期四	沙田	下午二時
九月十四日	星期五	沙田	下午二時
九月十五日	星期六	沙田	下午二時
九月十六日	星期日	沙田	下午二時
九月十七日	星期一	沙田	下午二時
九月十八日	星期二	沙田	下午二時
九月十九日	星期三	沙田	下午二時
九月二十日	星期四	沙田	下午二時
九月二十一日	星期五	沙田	下午二時
九月二十二日	星期六	沙田	下午二時
九月二十三日	星期日	沙田	下午二時
九月二十四日	星期一	沙田	下午二時
九月二十五日	星期二	沙田	下午二時
九月二十六日	星期三	沙田	下午二時
九月二十七日	星期四	沙田	下午二時
九月二十八日	星期五	沙田	下午二時
九月二十九日	星期六	沙田	下午二時
九月三十日	星期日	沙田	下午二時

一九九〇年五月卅一日

主演《協定》
香港
本年二月
出法國尚
名劇英雄
現已決定
月九日在大會堂
• 阿努依因《雄

劇團曾於三月間演之。阿努依之兩者關係的演得十分微妙。他使基督成為高貴及有教養，自己則是一個頭腦簡單的。他知道基督的頭腦遠勝過他，而且一心一意地依賴他。

除了兩人之間的描寫之外，又寫出了權力與神力的鬥爭，非常精采。

此劇的服裝設計由亞弗德萊曼負責。他是著名國際服裝設計師公會主席，並擔任美國服裝設計師艾美獎。他現在正在青島觀美國學院教授舞台、電視及多媒體服裝設計。他的服裝設計線稱為「X」貢獻最大。

螢光燈線有瑪希斯雷法負責。他是耶魯大學戲劇學院藝術碩士學位，現任「澤州州立大學戲劇學院」教授。他的螢光線計使虛立的體物景與線的平面圖案合而為一，簡潔有力。



友男與花飛雪米

萬應山靈慈

福廣代時

門屯

4591170

場四天今

辣咖
椒喱

周張
乾星友學

場六天今

點四閉如

幻魔
陣島

場五天今

寄出
兵土

半五
點

▲

驚麗 聲華

3945300

港九影院

場五天今

主演 董拉 尊
達 德 得

童飛
真越

宜威少老

今起停映

本院重建

第一聯田沙
藝新
 6375711

角莊
華南
 6371753

場五映天今
聊齋
 文 葉子
 主 加

場五映獻天今
聯合

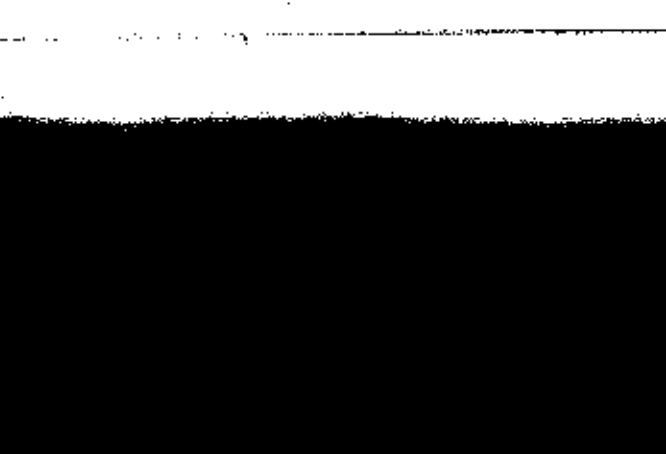
場慶大
星銀 族凱 字馬
(2)(1)
0-4161419

樂百 樂快
5705454 7306148

週二滿狂
機動幹口、笑爆風風
10:00 第一、二場驚人
全球大、知事、喜喜
飛越童真

帝后
仔港香

五夫令
萬威
萬惡
萬富
夜之怪場今
初夜、早
晚場、早
晚場、早



新加坡
集大
五七三六二八



《言官命殺》演合，組健個一，組港個一，儀清馬與欣嘉李

周國麟無線機會多 娛圈年平中規中矩

【本報記者】周國麟，前在「無線」工作，因不滿「無線」的待遇，於去年底離開「無線」，轉行當導演。周國麟在「無線」工作多年，對「無線」的待遇感到不滿，認為「無線」的待遇與他的貢獻不成正比。他決定離開「無線」，轉行當導演。周國麟在「無線」工作多年，對「無線」的待遇感到不滿，認為「無線」的待遇與他的貢獻不成正比。他決定離開「無線」，轉行當導演。

錦添花劇團下月中新光耀

【本報記者】錦添花劇團，昨日由香港飛抵台灣，展開為期三天的演出。錦添花劇團是台灣著名的劇團之一，曾多次來台灣演出，深受觀眾喜愛。此次來台演出，將為台灣觀眾帶來精彩的戲劇表演。



這是徐小鳳？——她是張鳳妮！



這是徐小鳳？——她是張鳳妮！

亞視推出黃金節目 限週末日黃金時間

【本報記者】亞視電視台，昨日宣佈推出黃金節目，限週末日黃金時間。亞視電視台為了提高其在黃金時段的競爭力，特別推出了黃金節目。這些節目將只在週末日的黃金時間播出，以吸引觀眾。

陳輝虹要永遠做DJ

【本報記者】陳輝虹，前在「無線」工作，因不滿「無線」的待遇，於去年底離開「無線」，轉行當DJ。陳輝虹在「無線」工作多年，對「無線」的待遇感到不滿，認為「無線」的待遇與他的貢獻不成正比。他決定離開「無線」，轉行當DJ。

毛舜筠圖中無敵 多知已良朋成幸

【本報記者】毛舜筠，前在「無線」工作，因不滿「無線」的待遇，於去年底離開「無線」，轉行當演員。毛舜筠在「無線」工作多年，對「無線」的待遇感到不滿，認為「無線」的待遇與他的貢獻不成正比。他決定離開「無線」，轉行當演員。

民移不婦夫兒敏 兒女捨難君美劉

【本報記者】劉美君，前在「無線」工作，因不滿「無線」的待遇，於去年底離開「無線」，轉行當演員。劉美君在「無線」工作多年，對「無線」的待遇感到不滿，認為「無線」的待遇與他的貢獻不成正比。他決定離開「無線」，轉行當演員。

股市創六四後新高 昨勁升三十四點 恒指報三〇八三

【本報記者】股市昨日創下六四後新高，昨日勁升三十四點，恒指報三〇八三。股市昨日表現強勁，受到多種因素的影響，包括經濟數據的好轉和市場信心的回升。投資者紛紛入市，推動了股市的上升。

荷負的妮鳳張 思文字

【本報記者】張鳳妮，前在「無線」工作，因不滿「無線」的待遇，於去年底離開「無線」，轉行當演員。張鳳妮在「無線」工作多年，對「無線」的待遇感到不滿，認為「無線」的待遇與他的貢獻不成正比。他決定離開「無線」，轉行當演員。

戲拍京赴秋少鄭 人名問訪紅麗麥

【本報記者】鄭少秋，前在「無線」工作，因不滿「無線」的待遇，於去年底離開「無線」，轉行當演員。鄭少秋在「無線」工作多年，對「無線」的待遇感到不滿，認為「無線」的待遇與他的貢獻不成正比。他決定離開「無線」，轉行當演員。

電影票價龍虎榜

片名	戲院	票價
1. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
2. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
3. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
4. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
5. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00

心清欠佳耶 洪寧

【本報記者】洪寧，前在「無線」工作，因不滿「無線」的待遇，於去年底離開「無線」，轉行當演員。洪寧在「無線」工作多年，對「無線」的待遇感到不滿，認為「無線」的待遇與他的貢獻不成正比。他決定離開「無線」，轉行當演員。

洪祖星談康城影展 荷里活多接大製作

【本報記者】洪祖星，前在「無線」工作，因不滿「無線」的待遇，於去年底離開「無線」，轉行當演員。洪祖星在「無線」工作多年，對「無線」的待遇感到不滿，認為「無線」的待遇與他的貢獻不成正比。他決定離開「無線」，轉行當演員。

李慕欣談媽咪 但願好姊妹

【本報記者】李慕欣，前在「無線」工作，因不滿「無線」的待遇，於去年底離開「無線」，轉行當演員。李慕欣在「無線」工作多年，對「無線」的待遇感到不滿，認為「無線」的待遇與他的貢獻不成正比。他決定離開「無線」，轉行當演員。

電影票價龍虎榜

片名	戲院	票價
1. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
2. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
3. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
4. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
5. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00

英鎊跌跌不休 英鎊兌美元匯率

【本報記者】英鎊兌美元匯率昨日繼續下跌，英鎊跌跌不休。英鎊兌美元匯率昨日繼續下跌，英鎊跌跌不休。英鎊兌美元匯率昨日繼續下跌，英鎊跌跌不休。

電影票價龍虎榜

片名	戲院	票價
1. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
2. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
3. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
4. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
5. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00

電影票價龍虎榜

片名	戲院	票價
1. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
2. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
3. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
4. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
5. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00

電影票價龍虎榜

片名	戲院	票價
1. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
2. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
3. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
4. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
5. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00

電影票價龍虎榜

片名	戲院	票價
1. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
2. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
3. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
4. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
5. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00

電影票價龍虎榜

片名	戲院	票價
1. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
2. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
3. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
4. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
5. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00

電影票價龍虎榜

片名	戲院	票價
1. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
2. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
3. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
4. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
5. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00

電影票價龍虎榜

片名	戲院	票價
1. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
2. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
3. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
4. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
5. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00

電影票價龍虎榜

片名	戲院	票價
1. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
2. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
3. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
4. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
5. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00

電影票價龍虎榜

片名	戲院	票價
1. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
2. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
3. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
4. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
5. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00

電影票價龍虎榜

片名	戲院	票價
1. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
2. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
3. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
4. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
5. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00

電影票價龍虎榜

片名	戲院	票價
1. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
2. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
3. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
4. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
5. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00

電影票價龍虎榜

片名	戲院	票價
1. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
2. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
3. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
4. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
5. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00

電影票價龍虎榜

片名	戲院	票價
1. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
2. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
3. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
4. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
5. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00

電影票價龍虎榜

片名	戲院	票價
1. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
2. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
3. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
4. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
5. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00

電影票價龍虎榜

片名	戲院	票價
1. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
2. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
3. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
4. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00
5. 龍虎風雲	新嘉坡	25.00

東亞銀行			
(查詢電話 842 3440) 5月30日			
純金 金條 金幣		黃金存摺 (每兩)	
買入	賣出	買入	賣出
1 OZ 2949	2961	3403	
1/2 OZ 1515	1525		3413
1/4 OZ 770	780		
1/10 OZ 314	324		

(以上價格僅供參考)

大公報

二〇六一九八：話電線熱
四〇一五四三八：真傳

交通銀行									
BANK OF COMMUNICATIONS HONG KONG BRANCH									
貨幣	港幣	美元	日圓	馬幣	新加坡元	英鎊	加元	新加坡元	英鎊
儲蓄存款	6.50	7.00	10.25	12.00	6.50	8.875	11.00	13.00	
一個月	9.375	8.125	12.875	14.125	9.875	10.50	13.4375	14.625	
二個月	9.375	8.125	13.00	14.125	9.875	10.625	13.4375	14.875	
三個月	9.375	8.125	13.00	14.00	9.875	10.625	13.5	14.6875	

創新高好友又勝一仗

【本報訊】股市創九〇年新高，昨日收市三〇八三點，較四月初九日最高點三〇八三點，又勝一仗。昨日股市表現強勁，主要受外圍股市走勢帶動，加上本地交投暢旺，多隻股票升幅顯著。其中，地產股表現尤為出色，地產信託、地產發展等股升幅超過百分之五。此外，金融股及科技股亦有不俗表現。市場氣氛熱烈，投資者信心大增，預計未來一段時間內，股市將維持高位運行。

中娛保華視上市規定 聯交所考慮作三項處理

【本報訊】中娛保華視上市規定，聯交所考慮作三項處理。據悉，聯交所正就該公司的上市申請進行審慎評估，並考慮到該公司業務的特殊性，擬採取以下三項措施：第一，加強信息披露，要求該公司定期公佈業務發展情況；第二，加強投資者保護，確保股東權益不受侵害；第三，加強監管，對該公司的經營活動進行嚴格監督。聯交所表示，將與該公司進行充分溝通，確保其符合上市要求。

股市創八四後新高 美界咸稱升勢可持續

【本報訊】股市創八四後新高，美界咸稱升勢可持續。昨日股市表現強勁，主要受外圍股市走勢帶動，加上本地交投暢旺，多隻股票升幅顯著。其中，地產股表現尤為出色，地產信託、地產發展等股升幅超過百分之五。此外，金融股及科技股亦有不俗表現。市場氣氛熱烈，投資者信心大增，預計未來一段時間內，股市將維持高位運行。

買方責任與權利

【本報訊】買方責任與權利。在股票交易中，買方負有重要的責任與權利。買方應充分了解所投資公司的基本情況，包括財務狀況、經營能力等，並根據自己的風險承受能力做出投資決策。同時，買方也享有知情權、投票權等權利。市場監管機構應加強對買方行為的監管，確保市場公平、透明。

麗港城與鴨洲樓盤 超價位須與現狀分帳

【本報訊】麗港城與鴨洲樓盤，超價位須與現狀分帳。據悉，該兩項樓盤的售價遠高於市場平均水平，引發了社會各界的廣泛關注。有關方面表示，將對該兩項樓盤的定價進行審慎評估，並確保其符合市場規律。同時，也將加強對房地產市場的監管，防止出現類似情況。

上華文牛奶地置 升訊電燈港氣煤

【本報訊】上華文牛奶地置，升訊電燈港氣煤。昨日股市表現強勁，主要受外圍股市走勢帶動，加上本地交投暢旺，多隻股票升幅顯著。其中，地產股表現尤為出色，地產信託、地產發展等股升幅超過百分之五。此外，金融股及科技股亦有不俗表現。市場氣氛熱烈，投資者信心大增，預計未來一段時間內，股市將維持高位運行。

談股票期權買賣注意事項

【本報訊】談股票期權買賣注意事項。股票期權是一種重要的金融工具，但其買賣過程充滿風險。投資者應充分了解期權的運作機制，並根據自己的投資目標和風險承受能力進行操作。在買賣期權時，應注意以下事項：第一，選擇信譽良好的經紀商；第二，充分了解期權合約的條款；第三，加強風險管理，避免盲目操作。

渣打銀行展亞太區業務 包括內地及台灣市場

【本報訊】渣打銀行展亞太區業務，包括內地及台灣市場。渣打銀行表示，將進一步擴大其在亞太地區的業務範圍，重點發展中國內地及台灣市場。該行將加強與當地企業的合作，提供全方位的金融服務，包括貸款、匯兌、投資等。渣打銀行表示，對亞太地區的經濟發展充滿信心，並相信其業務將取得長足進步。

資產股成為新追捧對象

【本報訊】資產股成為新追捧對象。隨著市場環境的變化，投資者開始將目光轉向資產股。資產股通常具有較高的資產淨值，且經營穩定，被認為是較為安全的投資選擇。近期，多隻資產股股價大幅上升，成交量顯著增加。市場分析人士認為，資產股將成為未來一段時間內的市場热点。

新濠發展供股注資 以擴大集團資本額

【本報訊】新濠發展供股注資，以擴大集團資本額。新濠發展表示，將通過供股方式籌集資金，用於擴大集團資本額及加強業務發展。該行表示，供股所得資金將用於多個項目，包括物業開發、金融服務等。新濠發展表示，對集團的未來發展充滿信心，並相信供股將為集團帶來新的增長動力。

華鳳證券資料外洩 聯交所表示關注

【本報訊】華鳳證券資料外洩，聯交所表示關注。據悉，華鳳證券的內部資料被非法外洩，引發了市場對其資本金安全的擔憂。聯交所表示，將對該事件進行調查，並加強對證券市場的監管。聯交所呼籲投資者保持冷靜，並提醒大家在投資時要加強風險意識。

連卡佛遷冊 包玉剛強調 與他無關

【本報訊】連卡佛遷冊，包玉剛強調與他無關。連卡佛公司宣佈遷冊，引發了市場對其經營狀況的猜測。包玉剛表示，連卡佛的遷冊與其本人無關，並強調其對連卡佛的發展充滿信心。包玉剛表示，連卡佛將繼續經營，並為股東提供優質服務。

——涉及行業眾多。前來投資的台商以輕心。今年一至四月，前去諮詢的台商比去年底猛增五倍。台商還由過去單純一採路，化、紡織、機械、電子製造業等，新行業，一躍而上，開設工廠、對台實施政策而進入實惠性的採購。這家公司現接受台商委託的有物色合作夥伴、選擇廠址、購買房產住宅等項目。

的台商因成羣結隊而
少人抱怨一幹不丁實
重來。可以預見，台
逐漸趨向穩妥實際而

北京

1. 香港北京
3. 平壤觀賞
出發日期：6

山東

遊覽南京、
細會各地風
出發日

黃山樂

(名) (盛) (譽) (享) (精) (求) (益) (精)

日本先進の安全警備技術

三菱牌

實現了防火安全之新典範
 作出了2項重大技術突破：
 1. 將警備時間由1分鐘縮短至半分鐘時鐘；
 2. 將警備溫度由攝氏40度降為攝氏30度。

高科技
 新產品！

全自動、安全、超薄型
 自動警報滅水器

YS525

國際前自動滅火安全警備裝置
 With an Oxygen depletion auto shut-off safety system

AUTOMATIC

一開水單
 即有滅水

方便

不用滅火鐘
 警報又安全

1

全自動警報內部
 一經火警，即發出聲： 30秒至1分
 大響聲以警。

2

滅水裝置與警報器
 獨立安裝於同一火警中心點；

3

警報裝置可選擇，亦可選擇
 有聲無聲警報器，亦可選擇
 有聲有聲警報器，亦可選擇
 全自動；

4

外置警報之鐘聲與警報
 裝置可獨立安裝於火警中心點，亦可
 安裝於火警中心點。

5

警報裝置與滅水裝置
 可選擇安裝於同一火警中心點，亦可選擇
 安裝於不同火警中心點。

6

警報裝置之警報鐘
 可選擇安裝於火警中心點，亦可選擇
 安裝於火警中心點外，亦可選擇
 安裝於火警中心點內，亦可選擇
 安裝於火警中心點外。

總代理：

統一電報機：本廠安裝設計
 統一電報機：HK \$1,300

香港及中國總代理：聯興貿易有限公司
 THE UNION TRADING COMPANY HONGKONG LTD
 2/F, 200-201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 67

Union Bank		熱線電話: 8451223	
友聯銀行		8451282	
以下利率僅供參考, 如有更改, 恕不另行通知。		多通存款利率	
存款期	港元	美元	加元
一個月	9.3750%	8.0000%	13.5625%
二個月	9.3750%	8.0625%	13.5625%
三個月	9.3750%	8.1250%	13.5625%
六個月	9.3750%	8.3125%	13.5625%
最低存款額		港幣: HK \$500,000	

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

電話: 8268333 圖文傳真: 8100592

歡迎訂閱大報

歐洲航空版 美洲航空版

本報每天出版外埠發行的普通版外, 還出版專供外埠讀者閱讀的「歐洲航空版」及「美洲航空版」, 內容豐富, 歡迎訂閱。

電話: 5 757181

本港股票行情		五月三十日 (星期三)	
恒生指數 3083.35 +34.80		成交股份 362	
香港指數 2022.80 +22.14		上升股份 176	
所有普通股指數 1831.55 +17.21		下降股份 104	
金價: 1,549,296,261		無雙股份 82	
總成交股數: 930,609,694		票數: 24,207	

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
023 東亞銀行	12.30	12.30	12.40	12.20	12.40	+0.10	180,720	11.84	4.34
040 大新銀行	6.55	6.60	6.60	6.55	6.60	+0.10	28,000	7.59	7.27
011 渣打銀行	19.90	20.00	20.10	19.70	19.90	+0.30	859,404	10.01	5.05
005 滙豐銀行	5.85	5.90	5.90	5.85	5.85	-	8,787,916	7.81	6.53
183 嘉華銀行	1.35	1.35	1.35	1.35	1.35	-	281	9.25	-
349 友邦銀行	1.65	1.67	1.67	1.65	1.67	-	61,000	11.00	7.19
096 永隆銀行	30.00	30.25	30.25	29.50	30.00	+0.50	24,140	9.23	4.57

財務及投資									
021 聯合企業	2.25	2.25	2.325	2.25	2.25	-0.05	551,800	6.14	3.36
071 亞洲證券	1.41	1.43	1.43	1.38	1.43	+0.05	855,167	15.21	2.10
050 國泰證券	0.84	0.85	0.85	0.72	0.85	+0.12	30,634,000	15.45	-
063 渣打集團	0.40	0.41	0.41	0.40	0.41	-	670,000	15.35	4.61
016 第一太平	2.40	2.425	2.425	2.40	2.40	-0.025	31,000	8.16	2.99
097 德華銀行	2.00	2.025	2.06	2.00	2.025	+0.025	7,233,333	2.56	6.91

公用事業									
020 中電電力	15.00	15.10	15.10	15.00	15.10	+0.10	904,655	8.97	5.58
026 中環電力	23.60	23.80	23.80	23.60	23.70	-	46,000	16.37	2.50
032 香港電燈	14.30	14.40	14.40	14.30	14.40	-	3,500	8.75	3.65
033 中環電燈	10.90	11.00	11.00	10.90	11.00	-	1,783,301	9.41	6.86
036 香港電燈	7.95	8.00	8.00	7.90	7.95	+0.10	1,111,567	17.28	5.93

綜合企業									
024 萬國集團	1.12	1.13	1.17	1.12	1.12	-0.05	2,094,000	5.16	9.82
043 中國地產	1.16	1.19	1.20	1.17	1.19	+0.01	4,375,648	8.69	5.88
023 萬安集團	3.45	3.475	3.50	3.45	3.45	-	577,397	9.06	6.09
025 渣打集團	2.075	2.125	2.175	2.10	2.10	-0.025	3,072,000	7.61	5.14

地產建築									
073 萬安集團	1.16	1.17	1.17	1.17	1.17	-	5,160,000	5.64	4.20
019 萬安集團	1.86	1.87	1.88	1.86	1.87	-	270,000	9.73	6.34
019 萬安集團	0.95	0.96	0.96	0.92	0.95	-	5,160,000	5.64	4.20
024 萬安集團	2.60	2.625	2.625	2.60	2.625	-	144,000	20.57	1.90

地產建築									
073 萬安集團	1.16	1.17	1.17	1.17	1.17	-	5,160,000	5.64	4.20
019 萬安集團	1.86	1.87	1.88	1.86	1.87	-	270,000	9.73	6.34
019 萬安集團	0.95	0.96	0.96	0.92	0.95	-	5,160,000	5.64	4.20
024 萬安集團	2.60	2.625	2.625	2.60	2.625	-	144,000	20.57	1.90

地產建築									
073 萬安集團	1.16	1.17	1.17	1.17	1.17	-	5,160,000	5.64	4.20
019 萬安集團	1.86	1.87	1.88	1.86	1.87	-	270,000	9.73	6.34
019 萬安集團	0.95	0.96	0.96	0.92	0.95	-	5,160,000	5.64	4.20
024 萬安集團	2.60	2.625	2.625	2.60	2.625	-	144,000	20.57	1.90

地產建築									
073 萬安集團	1.16	1.17	1.17	1.17	1.17	-	5,160,000	5.64	4.20
019 萬安集團	1.86	1.87	1.88	1.86	1.87	-	270,000	9.73	6.34
019 萬安集團	0.95	0.96	0.96	0.92	0.95	-	5,160,000	5.64	4.20
024 萬安集團	2.60	2.625	2.625	2.60	2.625	-	144,000	20.57	1.90

地產建築									
073 萬安集團	1.16	1.17	1.17	1.17	1.17	-	5,160,000	5.64	4.20
019 萬安集團	1.86	1.87	1.88	1.86	1.87	-	270,000	9.73	6.34
019 萬安集團	0.95	0.96	0.96	0.92	0.95	-	5,160,000	5.64	4.20
024 萬安集團	2.60	2.625	2.625	2.60	2.625	-	144,000	20.57	1.90

地產建築									
073 萬安集團	1.16	1.17	1.17	1.17	1.17	-	5,160,000	5.64	4.20
019 萬安集團	1.86	1.87	1.88	1.86	1.87	-	270,000	9.73	6.34
019 萬安集團	0.95	0.96	0.96	0.92	0.95	-	5,160,000	5.64	4.20
024 萬安集團	2.60	2.625	2.625	2.60	2.625	-	144,000	20.57	1.90

十大成交金價									
023 東亞銀行	12.30	12.30	12.40	12.20	12.40	+0.10	180,720	11.84	4.34
040 大新銀行	6.55	6.60	6.60	6.55	6.60	+0.10	28,000	7.59	7.27
011 渣打銀行	19.90	20.00	20.10	19.70	19.90	+0.30	859,404	10.01	5.05
005 滙豐銀行	5.85	5.90	5.90	5.85	5.85	-	8,787,916	7.81	6.53

十大成交股數									
023 東亞銀行	12.30	12.30	12.40	12.20	12.40	+0.10	180,720	11.84	4.34
040 大新銀行	6.55	6.60	6.60	6.55	6.60	+0.10	28,000	7.59	7.27
011 渣打銀行	19.90	20.00	20.10	19.70	19.90	+0.30	859,404	10.01	5.05
005 滙豐銀行	5.85	5.90	5.90	5.85	5.85	-	8,787,916	7.81	6.53

十大上升股票									
023 東亞銀行	12.30	12.30	12.40	12.20	12.40	+0.10	180,720	11.84	4.34
040 大新銀行	6.55	6.60	6.60	6.55	6.60	+0.10	28,000	7.59	7.27
011 渣打銀行	19.90	20.00	20.10	19.70	19.90	+0.30	859,404	10.01	5.05
005 滙豐銀行	5.85	5.90	5.90	5.85	5.85	-	8,787,916	7.81	6.53

十大下跌股票									
023 東亞銀行	12.30	12.30	12.40	12.20	12.40	+0.10	180,720	11.84	4.34
040 大新銀行	6.55	6.60	6.60	6.55	6.60	+0.10	28,000	7.59	7.27
011 渣打銀行	19.90	20.00	20.10	19.70	19.90	+0.30	859,404	10.01	5.05
005 滙豐銀行	5.85	5.90	5.90	5.85	5.85	-	8,787,916	7.81	6.53

恒生指數									
023 東亞銀行	12.30	12.30	12.40	12.20	12.40	+0.10	180,720	11.84	4.34
040 大新銀行	6.55	6.60	6.60	6.55	6.60	+0.10	28,000	7.59	7.27
011 渣打銀行	19.90	20.00	20.10	19.70	19.90	+0.30	859,404	10.01	5.05
005 滙豐銀行	5.85	5.90	5.90	5.85	5.85	-	8,787,916	7.81	6.53

恒生指數									
023 東亞銀行	12.30	12.30	12.40	12.20	12.40	+0.10	180,720	11.84	4.34
040 大新銀行	6.55	6.60	6.60	6.55	6.60	+0.10	28,000	7.59	7.27
011 渣打銀行	19.90	20.00	20.10	19.70	19.90	+0.30	859,404	10.01	5.05
005 滙豐銀行	5.85	5.90	5.90	5.85	5.85	-	8,787,916	7.81	6.53

恒生指數									
023 東亞銀行	12.30	12.30	12.40	12.20	12.40	+0.10	180,720	11.84	4.34
040 大新銀行	6.55	6.60	6.60	6.55	6.60	+0.10	28,000	7.59	7.27
011 渣打銀行	19.90	20.00	20.10	19.70	19.90	+0.30	859,404	10.01	5.05
005 滙豐銀行	5.85	5.90	5.90	5.85	5.85	-	8,787,916	7.81	6.53

恒生指數									
023 東亞銀行	12.30	12.30	12.40	12.20	12.40	+0.10	180,720	11.84	4.34
040 大新銀行	6.55	6.60	6.60	6.55	6.60	+0.10	28,000	7.59	7.27
011 渣打銀行	19.90	20.00	20.10	19.70	19.90	+0.30	859,404	10.01	5.05
005 滙豐銀行	5.85	5.90	5.90	5.85	5.85	-	8,787,916	7.81	6.53

恒生指數									
023 東亞銀行	12.30	12.30	12.40	12.20	12.40	+0.10	180,720	11.84	4.34
040 大新銀行	6.55	6.60	6.60	6.55	6.60	+0.10	28,000	7.59	7.27
011 渣打銀行	19.90	20.00	20.10	19.70	19.90	+0.30	859,404	10.01	5.05
005 滙豐銀行	5.85	5.90	5.90	5.85	5.85	-	8,787,916	7.81	6.53

023 東亞銀行	12.30	12.30	12.40	12.20	12.40	+0.10	180,720	11.84	4.34
040 大新銀行	6.55	6.60	6.60	6.55	6.60	+0.10	28,000	7.59	7.27
011 渣打銀行	19.90	20.00	20.10	20.00	20.10	+0.10	10,000	19.90	19.90
012 匯豐銀行	20.00	20.10	20.20	20.10	20.20	+0.10	10,000	20.00	20.00
013 荷蘭銀行	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
014 德華銀行	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
015 橫濱正金	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
016 三井物產	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
017 住友物產	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
018 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
019 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
020 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
021 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
022 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
023 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
024 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
025 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
026 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
027 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
028 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
029 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
030 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
031 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
032 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
033 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
034 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
035 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
036 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
037 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
038 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
039 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
040 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
041 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
042 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
043 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
044 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
045 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
046 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
047 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
048 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
049 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
050 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
051 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
052 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
053 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
054 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
055 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
056 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
057 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
058 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
059 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
060 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
061 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
062 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
063 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
064 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
065 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
066 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
067 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
068 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
069 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
070 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
071 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
072 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
073 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
074 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
075 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
076 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
077 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
078 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
079 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
080 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
081 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
082 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
083 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
084 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
085 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
086 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
087 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
088 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
089 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
090 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
091 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
092 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
093 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
094 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
095 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
096 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
097 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
098 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
099 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00
100 廣利源	10.00	10.10	10.20	10.10	10.20	+0.10	10,000	10.00	10.00

扭轉去年末後退局面 澳經濟發展重現活力 首季增長百分一一點八

利率難再調低 澳元匯率越七美仙



國際經濟

【路透社悉尼三十日電】澳洲政府公佈的三月份經濟數據顯示，澳洲經濟在經歷去年末的後退後，首季增長百分一一點八，重現發展活力。澳洲統計局表示，三月份澳洲經濟增長百分一一點八，這是澳洲經濟在經歷去年末的後退後，首季增長百分一一點八，重現發展活力。

澳洲統計局表示，三月份澳洲經濟增長百分一一點八，這是澳洲經濟在經歷去年末的後退後，首季增長百分一一點八，重現發展活力。

澳洲統計局表示，三月份澳洲經濟增長百分一一點八，這是澳洲經濟在經歷去年末的後退後，首季增長百分一一點八，重現發展活力。

澳洲統計局表示，三月份澳洲經濟增長百分一一點八，這是澳洲經濟在經歷去年末的後退後，首季增長百分一一點八，重現發展活力。

澳洲統計局表示，三月份澳洲經濟增長百分一一點八，這是澳洲經濟在經歷去年末的後退後，首季增長百分一一點八，重現發展活力。

澳洲統計局表示，三月份澳洲經濟增長百分一一點八，這是澳洲經濟在經歷去年末的後退後，首季增長百分一一點八，重現發展活力。

澳洲統計局表示，三月份澳洲經濟增長百分一一點八，這是澳洲經濟在經歷去年末的後退後，首季增長百分一一點八，重現發展活力。

澳洲統計局表示，三月份澳洲經濟增長百分一一點八，這是澳洲經濟在經歷去年末的後退後，首季增長百分一一點八，重現發展活力。

澳洲統計局表示，三月份澳洲經濟增長百分一一點八，這是澳洲經濟在經歷去年末的後退後，首季增長百分一一點八，重現發展活力。

澳洲統計局表示，三月份澳洲經濟增長百分一一點八，這是澳洲經濟在經歷去年末的後退後，首季增長百分一一點八，重現發展活力。

澳洲統計局表示，三月份澳洲經濟增長百分一一點八，這是澳洲經濟在經歷去年末的後退後，首季增長百分一一點八，重現發展活力。

澳洲統計局表示，三月份澳洲經濟增長百分一一點八，這是澳洲經濟在經歷去年末的後退後，首季增長百分一一點八，重現發展活力。

澳洲統計局表示，三月份澳洲經濟增長百分一一點八，這是澳洲經濟在經歷去年末的後退後，首季增長百分一一點八，重現發展活力。

澳洲統計局表示，三月份澳洲經濟增長百分一一點八，這是澳洲經濟在經歷去年末的後退後，首季增長百分一一點八，重現發展活力。

歡迎閣下蒞臨 第七屆國際建築業 及 香港機場發展及建設 展覽會

今日開展

來自世界各國
超過三百個參展機構
將會參與第七屆國際建築業
展覽會，會上的展品均為全球最
新穎的建築及建造業產品。盛事
當前，閣下豈容錯過。

第一屆ACDEX展出香港新機場
所需之建築及技術性設備，閣下
切勿失此良機！

展覽開放時間
憑邀請函或名片入場 (18歲以下人士恕不參展)

主辦機構：
康樂博覽(香港)有限公司
香港灣仔港灣道1號會展廣場辦公大樓2808室
電話：824 0330 傳真：62270 CEGHX 傳呼：824 0246

馬卓安稱英通脹偏高 不排除利率調升可能

【路透社倫敦三十日電】英國財政大臣馬卓安表示，如果英國的通脹率繼續偏高，不排除利率調升的可能。

馬卓安在倫敦表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

馬卓安表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

馬卓安表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

馬卓安表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

馬卓安表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

馬卓安表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

馬卓安表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

馬卓安表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

馬卓安表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

馬卓安表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

馬卓安表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

馬卓安表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

馬卓安表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

馬卓安表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

馬卓安表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

馬卓安表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

馬卓安表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

馬卓安表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

馬卓安表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

馬卓安表示，英國的通脹率目前偏高，這可能會導致利率調升。

美樓宇市道呈疲弱 四月先行指數轉降

【路透社華盛頓三十日電】美國商務部公佈的三月份先行指數顯示，美樓宇市道呈疲弱，四月先行指數轉降。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

美國商務部表示，三月份先行指數轉降，這反映了美樓宇市道的疲弱。

日貨幣政策短期難放寬

【路透社東京三十日電】日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日貨幣政策短期難放寬

【路透社東京三十日電】日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

日本銀行表示，日貨幣政策短期難放寬，這反映了日本經濟的疲弱。

龍華汽車有限公司

現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡

日野原廠車身載重貨車

FC114 4.5噸 FC164 6噸
FG175 8噸 現貨供應

集團專業經營

直接日本進口左軀全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

九龍旺角太平道1-1A號地下 駐深圳辦事處： 澳門恆豐車行
電話：7129111-5 深圳國際貿易中心大廈 澳門美蘭大馬路11號S地下 (即觀音堂對面)
圖文傳真：852-7610084 16樓1623室 電話：251333 電話：570460 圖文傳真：515758 各單位自備批文
可先送車後匯款

華多利汽車有限公司

直接進口，全新左軀汽車，常備現貨，實力雄厚，批發價錢，全港最平

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室 (地鐵佐敦站，裕華國貨樓上)

全港貨源最多 電話：7706822 (7線) 圖文傳真：7717189

常備日野原廠車陣及載重貨車 4.5噸、6噸及8噸出售。

海外經濟貿易總公司
地址：海濱花園36號海濱大廈4-5樓
電話：24167 圖文傳真：24135 聯名：李青、林存統

90年新車
12座原廠前後冷氣收錄機 1.5噸原廠日本冷氣收錄機 豪華B座原廠冷氣收錄機 豪華C座原廠冷氣收錄機 豪華D座原廠冷氣收錄機

深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：笋崗路5號 (近雅園賓館)
電話：257297, 256561
聯繫人：陳興達 劉志強 李偉東

俊業汽車有限公司

全港最大左軀全線車系陳列室

沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G3地下 電話：6011373-7 傳真：6011739 全港獨有汽車特平超級市場

百聰有限公司

沙田大圍成全路931號地下 電話：6923800 FAX：6935232

現貨全新左軀全線車系

全新豐田皇冠2.8轎車 即日代送交錦渡
雙排座大車、的士頭、豪華8座、12座麵包車
日產藍鳥、皇冠、公爵、三菱吉普車

挖土機：小松20HT、PC200、PC220、PC300、PC400
加贈400G、400SE、550G、550GS、770SE、880SE、1200G、1880SE
推土機：小松D60P、D80A 裝載機：小松D75S 膠輪JH60、JH65

惠利廣告

請撥電話
五七三六二一八

以下利率	存款期	利率
一個月	二個月	三個月
六個月	最低	

025 亞細亞	026 大東	027 華僑	028 廣發	029 廣利	030 廣和	031 廣源	032 廣泰	033 廣生	034 廣利	035 廣和	036 廣源	037 廣泰	038 廣生	039 廣利	040 廣和	041 廣源	042 廣泰	043 廣生	044 廣利	045 廣和	046 廣源	047 廣泰	048 廣生	049 廣利	050 廣和	051 廣源	052 廣泰	053 廣生	054 廣利	055 廣和	056 廣源	057 廣泰	058 廣生	059 廣利	060 廣和	061 廣源	062 廣泰	063 廣生	064 廣利	065 廣和	066 廣源	067 廣泰	068 廣生	069 廣利	070 廣和	071 廣源	072 廣泰	073 廣生	074 廣利	075 廣和	076 廣源	077 廣泰	078 廣生	079 廣利	080 廣和	081 廣源	082 廣泰	083 廣生	084 廣利	085 廣和	086 廣源	087 廣泰	088 廣生	089 廣利	090 廣和	091 廣源	092 廣泰	093 廣生	094 廣利	095 廣和	096 廣源	097 廣泰	098 廣生	099 廣利	100 廣和
---------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

今日入口船隻

今日出口船隻

江少尉 KLANG REEFER(下午) 弗里曼特爾 現代橋 寶 隆
明日入口船隻

明日出口船隻

利樂	RAYA HAPPINESS	基隆	B	昌
海傳	SEA LEGEND	日本	海陸橋	海

南德	COSMO CERTINA	0501719
遠運	COSTRAN	5469059
惠佳	CRESSON	4571959

飾黃金(每兩)	3720	飾白金(每兩)	5100
---------	------	---------	------

加拿大元	一百	399.87	401.88	香港元	一百	60.33	60.63
------	----	--------	--------	-----	----	-------	-------

[illegible]

• 雜誌“IL FA” V.DI033	3-5/8	5-6/8	(入)	8317588
---------------------	-------	-------	-----	---------

兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨。

	4-6	QIN XIAI V.Q 1010	28-30/9	20-30/9
	7-8	"SHI ER" V H0022	8-10/8	10-11/8

華龍 "HUA LONG" V.SA003 6-8/8 4-7/8
兼收：溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）

•同安“TONG AN”V.KA048	1-5/6	2-0/6	(入)	8317592
			(出)	8317582

香港：北約	南方“NAN FANG 907、908、909”海翔“HAI XIANG 505”（入）	8317500
-------	--	---------

香港←高掛

MV. "YIN TA"	亞達輪 8/8 7/8	THE 恒泰市	HAI N
		中國金貨貼及收貨併出貼	

地址：香港上環文咸西街57號餘慶大廈21字樓D座

6月5日抵港 6月6日開行
+ KOKI MARU V.105

船名 航次

LINE

6月10日到	6月11日開	船名
--------	--------	----

收售站：華源大地
電話：3-497632 3-408020

球成船務有限公司

順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山、及廣州海陸聯運貨載

電話：5466099

INTERNATIONAL SHIPPING CO.

代理：德成貨運有限公司

航星加坡、及印尼

... ..

次	椰加達	泗水	新加坡	抵港	提貨日期
---	-----	----	-----	----	------

航次	載貨	離港	新港
----	----	----	----

業貨有限公司 4641423

及相班人(兼收蘇州、無錫、鎮江、常州等地整相員)
每月二航次)

香港→張家港／南通


鍾山運輸有限公司ZHEJIANG FUCHUEN SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

V.10	27/6	33/6	27/6
V.20	10/6	11-13/6	14/6

◀ 客提貨、付貨，請到本公司接洽處 ▶
收貨站：汕頭地頭貨區華記號



入口船期預告

船名	開來港口	月	日	公司
雁山	YANDANGSHAN	溫州	6月2	招商局
阿海一	MINHAI 102	溫州	6月2	招商局
榮華	NATIONAL HONOR	溫州	6月2	招商局
新海	ZHEKUN	溫州	6月2	招商局
阿塔卡馬	ATACAMA	溫州	6月2	招商局
海龍一	SEAMASTER I	溫州	6月2	招商局
新加坡	SINGAPORE GLORY	溫州	6月2	招商局
海龍二	N.P. JADE	溫州	6月2	招商局
光輝	GLORY CONTAINER	溫州	6月2	招商局
馬士基	MAERSK PINTO	溫州	6月2	招商局
維多利亞	DILIGENCE CONTAINER	溫州	6月2	招商局
維多利亞	ZHE LI	溫州	6月2	招商局
維多利亞	SHIN CHUN	溫州	6月2	招商局
維多利亞	OTTO GROTEWOHL	溫州	6月2	招商局
維多利亞	LAURA MAERSK	溫州	6月2	招商局
維多利亞	BRIGHT MAERSK	溫州	6月2	招商局
維多利亞	KWANG TA 2	溫州	6月2	招商局
維多利亞	ALASKA MARU	溫州	6月2	招商局
維多利亞	NEW OASIS	溫州	6月2	招商局
維多利亞	PRIMROSE	溫州	6月2	招商局
維多利亞	VILLE DE VENUS	溫州	6月2	招商局
維多利亞	SL. EXPRESS	溫州	6月2	招商局
維多利亞	PRES. KENNEDY	溫州	6月2	招商局
維多利亞	N.P. CRYSTAL	溫州	6月2	招商局
維多利亞	G.Z. DOGAN	溫州	6月2	招商局
維多利亞	NORASIA SINGA	溫州	6月2	招商局
維多利亞	HAI IN	溫州	6月2	招商局
維多利亞	PIONEER CONTAINER	溫州	6月2	招商局
維多利亞	MIN HAI 102	溫州	6月2	招商局
維多利亞	TA TUNG 2	溫州	6月2	招商局
維多利亞	NANKIANG	溫州	6月2	招商局
維多利亞	LING HANG	溫州	6月2	招商局
維多利亞	HAI YU	溫州	6月2	招商局
維多利亞	THUBAN	溫州	6月2	招商局
維多利亞	HUMBER BRIDGE	溫州	6月2	招商局

出口船期預告

歐洲線

船名	開往港口	月	日	公司
高維	O. GROTEWOHL	歐洲	6月2	招商局
高維	VILLE DE VENUS	歐洲	6月2	招商局
高維	ALASKA MARU	歐洲	6月2	招商局
高維	MAERSK	歐洲	6月2	招商局
高維	EVER VALOR	歐洲	6月2	招商局
高維	HANSA LUBECK	歐洲	6月2	招商局
高維	ZIM SYDNEY	歐洲	6月2	招商局
高維	SEASIDE	歐洲	6月2	招商局
高維	ASIA ACE	歐洲	6月2	招商局
高維	ZIM MELBOURNE	歐洲	6月2	招商局
高維	KWEI LIN	歐洲	6月2	招商局
高維	SULIN	歐洲	6月2	招商局
高維	NEW HAI LEE	歐洲	6月2	招商局
高維	HANJIN MASSAN	歐洲	6月2	招商局
高維	DONAM NO. 8	歐洲	6月2	招商局
高維	COLOMBO	歐洲	6月2	招商局
高維	OCEAN BRILLIANT	歐洲	6月2	招商局
高維	ZIM SYDNEY	歐洲	6月2	招商局
高維	SL. TRADER	歐洲	6月2	招商局
高維	EVER VALOR	歐洲	6月2	招商局
高維	CALIFORNIA SATURN	歐洲	6月2	招商局
高維	ANCHUNG	歐洲	6月2	招商局
高維	NISON	歐洲	6月2	招商局
高維	KUO WEI	歐洲	6月2	招商局
高維	MILD VICTORY	歐洲	6月2	招商局
高維	KAGHAN	歐洲	6月2	招商局
高維	SUNSHINE LA PLATA	歐洲	6月2	招商局
高維	MALAN	歐洲	6月2	招商局
高維	GOWA	歐洲	6月2	招商局
高維	FENG NING	歐洲	6月2	招商局
高維	HAI GUANG	歐洲	6月2	招商局
高維	NORASIA PRINCESS	歐洲	6月2	招商局
高維	EVER LEVEL	歐洲	6月2	招商局
高維	TRADE RELISH	歐洲	6月2	招商局
高維	OCEAN SIRIUS	歐洲	6月2	招商局
高維	ASPA	歐洲	6月2	招商局
高維	OCEAN CROWN	歐洲	6月2	招商局
高維	CGM PARIS	歐洲	6月2	招商局
高維	ALS. ENDEAVOUR	歐洲	6月2	招商局
高維	CHIEF	歐洲	6月2	招商局
高維	CHIEF	歐洲	6月2	招商局
高維	CHIEF	歐洲	6月2	招商局
高維	CHIEF	歐洲	6月2	招商局

非洲線

船名	開往港口	月	日	公司
高維	PACIFIC MARU	非洲	6月2	招商局
高維	EVER VALOR	非洲	6月2	招商局
高維	HANSA LUBECK	非洲	6月2	招商局
高維	ZIM SYDNEY	非洲	6月2	招商局
高維	SEASIDE	非洲	6月2	招商局
高維	ASIA ACE	非洲	6月2	招商局
高維	ZIM MELBOURNE	非洲	6月2	招商局
高維	KWEI LIN	非洲	6月2	招商局
高維	SULIN	非洲	6月2	招商局
高維	NEW HAI LEE	非洲	6月2	招商局
高維	HANJIN MASSAN	非洲	6月2	招商局
高維	DONAM NO. 8	非洲	6月2	招商局
高維	COLOMBO	非洲	6月2	招商局
高維	OCEAN BRILLIANT	非洲	6月2	招商局
高維	ZIM SYDNEY	非洲	6月2	招商局
高維	SL. TRADER	非洲	6月2	招商局
高維	EVER VALOR	非洲	6月2	招商局
高維	CALIFORNIA SATURN	非洲	6月2	招商局
高維	ANCHUNG	非洲	6月2	招商局
高維	NISON	非洲	6月2	招商局
高維	KUO WEI	非洲	6月2	招商局
高維	MILD VICTORY	非洲	6月2	招商局
高維	KAGHAN	非洲	6月2	招商局
高維	SUNSHINE LA PLATA	非洲	6月2	招商局
高維	MALAN	非洲	6月2	招商局
高維	GOWA	非洲	6月2	招商局
高維	FENG NING	非洲	6月2	招商局
高維	HAI GUANG	非洲	6月2	招商局
高維	NORASIA PRINCESS	非洲	6月2	招商局
高維	EVER LEVEL	非洲	6月2	招商局
高維	TRADE RELISH	非洲	6月2	招商局
高維	OCEAN SIRIUS	非洲	6月2	招商局
高維	ASPA	非洲	6月2	招商局
高維	OCEAN CROWN	非洲	6月2	招商局
高維	CGM PARIS	非洲	6月2	招商局
高維	ALS. ENDEAVOUR	非洲	6月2	招商局
高維	CHIEF	非洲	6月2	招商局
高維	CHIEF	非洲	6月2	招商局
高維	CHIEF	非洲	6月2	招商局
高維	CHIEF	非洲	6月2	招商局

東南亞線

船名	開往港口	月	日	公司
高維	OCEAN CHARITY	東南亞	6月2	招商局
高維	SL. INDEPENDENCE	東南亞	6月2	招商局
高維	HAKUSAN II	東南亞	6月2	招商局
高維	CHAIYA BRUM	東南亞	6月2	招商局
高維	HAI GUANG	東南亞	6月2	招商局
高維	MARINE FORTUNE	東南亞	6月2	招商局
高維	SEKI-NAGAYA	東南亞	6月2	招商局
高維	OCEAN AMITY	東南亞	6月2	招商局
高維	OCEAN CROWN	東南亞	6月2	招商局
高維	BECCLES	東南亞	6月2	招商局
高維	ASIA ACE	東南亞	6月2	招商局
高維	OCEAN SIRIUS	東南亞	6月2	招商局
高維	NIRIN JIANG	東南亞	6月2	招商局
高維	GLORIA	東南亞	6月2	招商局
高維	SUN KUNG 6	東南亞	6月2	招商局
高維	DONAM NO. 9	東南亞	6月2	招商局
高維	MULPHA KUANG	東南亞	6月2	招商局
高維	FAMILY ACE	東南亞	6月2	招商局
高維	KAMALAEVERETT	東南亞	6月2	招商局
高維	HAI HUA	東南亞	6月2	招商局
高維	AYSEN	東南亞	6月2	招商局
高維	UNI. SUMMIT	東南亞	6月2	招商局
高維	JOHORE BRIDGE	東南亞	6月2	招商局
高維	KEUMGANG GLORY	東南亞	6月2	招商局
高維	ANDHICA WANADHARMA	東南亞	6月2	招商局
高維	SILVIA SKY	東南亞	6月2	招商局
高維	MARINE BRIGHT	東南亞	6月2	招商局
高維	ZIM MANILA II	東南亞	6月2	招商局
高維	AN WU JIANG	東南亞	6月2	招商局
高維	KAI SHUN	東南亞	6月2	招商局
高維	GARGO BAY	東南亞	6月2	招商局
高維	TWINKLE ACE	東南亞	6月2	招商局
高維	SUPER SEVEN	東南亞	6月2	招商局
高維	BOONKONG II	東南亞	6月2	招商局
高維	TSK. CHORUS	東南亞	6月2	招商局
高維	SL. MARINER	東南亞	6月2	招商局
高維	KUO HUNG	東南亞	6月2	招商局
高維	HUI HUA	東南亞	6月2	招商局
高維	SEA DRAGON	東南亞	6月2	招商局
高維	OCEAN AFFLUENCE	東南亞	6月2	招商局
高維	SUNNY VENTURE	東南亞	6月2	招商局
高維	DEJA BHUM	東南亞	6月2	招商局
高維	JAWA TIMUR	東南亞	6月2	招商局
高維	KOKI MARU	東南亞	6月2	招商局
高維	KOBE	東南亞	6月2	招商局
高維	R. RATNA	東南亞	6月2	招商局
高維	MARINE SHINE	東南亞	6月2	招商局
高維	RATU KONSORTUM	東南亞	6月2	招商局

中國內地

船名	開往港口	月	日	公司
高維	FAIR BRIDGE	中國內地	6月2	招商局
高維	MILD OCEAN	中國內地	6月2	招商局
高維	HAI XING	中國內地	6月2	招商局
高維	BEI PENG	中國內地	6月2	招商局
高維	LIN JIANG	中國內地	6月2	招商局
高維	LAOHE	中國內地	6月2	招商局
高維	XIAOSHUYUN 25	中國內地	6月2	招商局
高維	MALAN	中國內地	6月2	招商局
高維	MINHAI 109	中國內地	6月2	招商局
高維	ZHE LI	中國內地	6月2	招商局
高維	HUA SHENG	中國內地	6月2	招商局
高維	SHUN QUAN	中國內地	6月2	招商局
高維	JIN XIAN QUAN	中國內地	6月2	招商局
高維	TRADE RELISH	中國內地	6月2	招商局
高維	BEI FENG SHAN	中國內地	6月2	招商局
高維	QUAN ZHOU 1	中國內地	6月2	招商局
高維	FEN HE	中國內地	6月2	招商局
高維	BEIDAIHE	中國內地	6月2	招商局
高維	SKY HOVER	中國內地	6月2	招商局
高維	NEW HAI TENG	中國內地	6月2	招商局
高維	GOOD LEADER	中國內地	6月2	招商局
高維	TONG AN	中國內地	6月2	招商局
高維	HUAI AN	中國內地	6月2	招商局
高維	ZHE YAN	中國內地	6月2	招商局
高維	YANG YING	中國內地	6月2	招商局
高維	HUI JIA	中國內地	6月2	招商局
高維	BINCHENG	中國內地	6月2	招商局
高維	YU ZHI 3	中國內地	6月2	招商局
高維	MINHAI 120	中國內地	6月2	招商局
高維	MILD SUN	中國內地	6月2	招商局
高維	JIA PA	中國內地	6月2	招商局
高維	SHANGHAI	中國內地	6月2	招商局
高維	NEW HAI LEE	中國內地	6月2	招商局
高維	XIU SHAN	中國內地	6月2	招商局
高維	MINHAI 1 2	中國內地	6月2	招商局
高維	TRADE VIGOUR	中國內地	6月2	招商局
高維	MILD VICTORY	中國內地	6月2	招商局
高維	XIONG YE CHENG	中國內地	6月2	招商局
高維	MINHAI 2 4	中國內地	6月2	招商局

台灣省線

船名	開往港口	月	日	公司
高維	HAI WANG	台灣省	6月2	招商局
高維	KOTA BINTANG	台灣省	6月2	招商局
高維	GLORY CONTAINER	台灣省	6月2	招商局
高維	PIONEER CONTAINER	台灣省	6月2	招商局
高維	THUBAN	台灣省	6月2	招商局
高維	KWANG TA 2	台灣省	6月2	招商局
高維	SHIN CHUN	台灣省	6月2	招商局
高維	ANCHUNG	台灣省	6月2	招商局
高維	KUO WEI	台灣省	6月2	招商局

日本・南朝鮮線

船名	開往港口	月	日	公司
高維	RAINBOW	日本・南朝鮮	6月2	招商局
高維	KOTA BINTANG	日本・南朝鮮	6月2	招商局
高維	GLORY CONTAINER	日本・南朝鮮	6月2	招商局
高維	PIONEER CONTAINER	日本・南朝鮮	6月2	招商局
高維	THUBAN	日本・南朝鮮	6月2	招商局
高維	KWANG TA 2	日本・南朝鮮	6月2	招商局
高維	SHIN CHUN	日本・南朝鮮	6月2	招商局
高維	ANCHUNG	日本・南朝鮮	6月2	招商局
高維	KUO WEI	日本・南朝鮮	6月2	招商局

北美洲線

		歐洲
船名	客	
高德和	O. GROTEWOHL	
威利金星	VILLE DE VENUS	
阿拉士加	ALASKA MARU	
亞利達馬士	ARLIND MAERSK	
長順	EVER VALOR	
維百克	HANSA LUBECK	
新悉尼	ZIM SYDNEY	
克拉迪卡	OKRASICA I	
諾公士	NORASIA PRINCESS	
長發	EVER GROUP	
都根	G.Z. DOGAN	
康多	CONDOR	
明達	MING PROMOTION	
加普羅夫	KAP. GAVRILOV	
萊爾橋	RHEIN BRIDGE	
法蘭克和快輪	FRANKFURT EXPRESS	
台穆勝利	TAIWAN SENATOR	
安河	ANHUI	
利來安	NL. HOORN	
利來德	NL. DELFT	
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	
波浩	LEEWARD	
意大利	CONTSHIP ITALY	
	MONIUSZKO	
羅施馬士	LAUST MAERK	
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSE	
連利達	BENALDER	
長順	EVER VIGOR	
北海	NORTH SEA	
嘉喜第	GEROI MONKADY	
威利木星	VILLE DE JUPTER	
長順	EVER GIVEN	
德和山	CONCORD DAISEN	
明光	MING GLORY	
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	
金尼斯密	KAP. KANEVSKYI	
貿易協和	TRADE CONCORD	
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	
克魯斯	CHARLES CRUZ	
東京灣	TOKYO BAY	
合德	HERDAH	
利和力加	NIPPONICA	
力里	NIHON	
巴黎	CGM PARIS	
華倫芝	VELENJE	
淮河	LIAO HE	
華利河	HUALI HE	
施拉爾斯基	H. CEBELSKI	
倫敦馬士基	LUNA MAERK	
		印•巴•
施汪露	AL. SWAMRUZ	
東方海豐	OCEAL CHARITY	
海洋輝煌	OCEAN BRILLIANT	
肯尼地號	PRES. KENNEDY	
長順	EVER VALOR	
	KAGHAN	
海洋天福星	OCEAN SIRIUS	
富康山	FU KANG SHAN	
青河	QING HE	
長發	EVER GROUP	
凱馬怡美利	KAMAL EVERETT	
明達	MING PROMOTION	
立茂	UNI SUMMIT	
馬里	IBN MAJID	
利運達號	WARRISS, HARRISON	
馬威勝	MAWLAMVAY	
勝利河	VICTORY RIVER	

香港—深—穗 (火車時間)									
直達車	班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港	直達車	班次	香港開
96	8.15	11.33	91	9.30	10.48	96	8.15	11.33	91
98	9.00	12.18	93	11.20	12.38	98	9.00	12.18	93
92	12.25	15.43	95	17.27	18.45	92	12.25	15.43	95
94	2.25	17.43	97	19.30	20.48	94	2.25	17.43	97

廣深列車									
班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳	班次	深圳開	到廣州	班次
212	7.45	10.30	101	7.00	9.17	212	7.45	10.30	101
214	8.40	11.15	103	7.35	10.15	214	8.40	11.15	103
68	10.08	12.27	81	7.40	10.15	68	10.08	12.27	81
104	11.00	13.14	83	8.45	10.44	104	11.00	13.14	83
84	12.36	14.35	105	10.15	12.32	84	12.36	14.35	105
544	12.55	15.25	77	10.50	12.49	544	12.55	15.25	77
106	13.28	15.20	85	11.40	13.39	106	13.28	15.20	85
12	14.21	16.45	215	12.30	14.46	12	14.21	16.45	215
86	14.39	16.31	501	10.15	12.34	86	14.39	16.31	501
216	15.19	17.55	87	13.54	15.46	216	15.19	17.55	87
88	16.22	18.21	107	14.30	16.41	88	16.22	18.21	107
502	16.32	22.08	89	15.30	17.39	502	16.32	22.08	89
108	17.14	19.55	11	15.45	17.44	108	17.14	19.55	11
90	18.20	20.19	109	16.23	18.15	90	18.20	20.19	109
78	18.47	20.46	67	17.50	19.49	78	18.47	20.46	67
110	19.25	21.54	111	17.45	20.12	110	19.25	21.54	111
102	20.21	22.20	214	18.35	21.02	102	20.21	22.20	214
112	21.20	23.19	213	20.12	22.11	112	21.20	23.19	213

(如有變更,開車時間以火車站公佈為準) 註:廣州車停廣州東站,即天河站。

客輪時間表									
來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港	來往地點	船名	香港開	到內地
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15	廣州	飛翔船	8.40	11.40
太平	飛翔船	8.50	11.50	13.30	16.30	太平	飛翔船	8.50	11.50
江門	飛翔船	9.00	12.00	14.00	17.00	江門	飛翔船	9.00	12.00
三埠	飛翔船	19.45	12.45	14.45	17.45	三埠	飛翔船	19.45	12.45
廣州	飛翔船	13.15	16.15	17.30	21.30	廣州	飛翔船	13.15	16.15
太平	飛翔船	8.15	11.45	13.00	16.30	太平	飛翔船	8.15	11.45
江門	飛翔船	21.00	5.00	21.00	5.00	江門	飛翔船	21.00	5.00
三埠	飛翔船	8.45	11.00	15.30	17.45	三埠	飛翔船	8.45	11.00
廣州	飛翔船	9.00	12.30	14.00	17.30	廣州	飛翔船	9.00	12.30
江門	飛翔船	13.00	16.30	8.15	11.45	江門	飛翔船	13.00	16.30
三埠	飛翔船	8.40	12.10	13.30	17.00	三埠	飛翔船	8.40	12.10
廣州	飛翔船	8.30	13.30	13.30	18.30	廣州	飛翔船	8.30	13.30
太平	飛翔船	8.30	13.30	17.00	6.00單31停	太平	飛翔船	8.30	13.30
江門	飛翔船	8.35	11.50	14.00	17.15	江門	飛翔船	8.35	11.50
三埠	飛翔船	19.30	7.30	19.00	7.30	三埠	飛翔船	19.30	7.30
廣州	飛翔船	7.45	12.45	14.00	19.00	廣州	飛翔船	7.45	12.45
太平	飛翔船	7.55	10.10	11.00	13.15	太平	飛翔船	7.55	10.10
江門	飛翔船	13.30	15.45	16.00	18.15	江門	飛翔船	13.30	15.45
三埠	飛翔船	8.20	10.35	16.15	18.30	三埠	飛翔船	8.20	10.35
廣州	飛翔船	8.10	10.25	11.15	13.40	廣州	飛翔船	8.10	10.25
太平	飛翔船	14.00	16.15	17.00	19.15	太平	飛翔船	14.00	16.15
江門	飛翔船	9.00	4	16.15	18.45	江門	飛翔船	9.00	4

客輪時間表									
來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港	來往地點	船名	香港開	到內地
中山	飛翔船	8.40	10.25	11.45	13.30	中山	飛翔船	8.40	10.25
油頭	飛翔船	14.00	15.45	16.45	19.30	油頭	飛翔船	14.00	15.45
龍山	飛翔船	8.00	9.45	10.30	12.15	龍山	飛翔船	8.00	9.45
三亞	飛翔船	13.00	14.45	16.30	18.15	三亞	飛翔船	13.00	14.45
海口	飛翔船	17.00	約15時	17.00	約15時	海口	飛翔船	17.00	約15時
廣州	飛翔船	5月1,5,7,9,27,29日	5月4,6,8,10,26,28,30日	5月1,3,5,13,15,17,19,21,23,29日	5月2,4,6,14,16,18,20,22,25,30日	廣州	飛翔船	5月1,5,7,9,27,29日	5月4,6,8,10,26,28,30日
龍山	飛翔船	8.55	12.05	15.30	18.40	龍山	飛翔船	8.55	12.05
三亞	飛翔船	21.30	約10時	18.00	約10時	三亞	飛翔船	21.30	約10時
海口	飛翔船	5月3,5,7,10,12,14,17,19,21,26,28,31日	5月2,4,6,9,11,13,16,18,20,25,27,30日	5月1,3,5,13,15,17,19,21,23,29日	5月2,4,6,9,11,13,16,18,20,25,27,30日	海口	飛翔船	5月3,5,7,10,12,14,17,19,21,26,28,31日	5月2,4,6,9,11,13,16,18,20,25,27,30日
廣州	飛翔船	12.00	18小時	18.00	18小時	廣州	飛翔船	12.00	18小時
龍山	飛翔船	14.00	20小時	12.00	20小時	龍山	飛翔船	14.00	20小時
三亞	飛翔船	14.00	8.00(逢二、五)	15.00	9.00(逢二、四)	三亞	飛翔船	14.00	8.00(逢二、五)
海口	飛翔船	14.00	8.00(逢二、五)	15.00	9.00(逢二、四)	海口	飛翔船	14.00	8.00(逢二、五)

客輪時間表									
來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港	來往地點	船名	香港開	到內地
福州	飛翔船	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30	福州	飛翔船	8.00(雙日)	17.00
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05	蛇口	飛翔船	8.00	8.50
廣州	飛翔船	10.15	11.05	14.30	15.20	廣州	飛翔船	10.15	11.05
珠海	飛翔船	15.30	16.20	17.00	17.50	珠海	飛翔船	15.30	16.20
廣州	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30	廣州	飛翔船	7.45	8.45
廣州	飛翔船	11.00	12.00	13.00	14.00	廣州	飛翔船	11.00	12.00
廣州	飛翔船	14.00	15.00	17.00	18.00	廣州	飛翔船	14.00	15.00
廣州	飛翔船	8.00	10.00	16.00	18.00	廣州	飛翔船	8.00	10.00

電話查詢:

中旅社 中環分社 5220450 旺角分社 7895800
青洲分社 8854728 觀塘分社 3451338
北角分社 5650370 紅磡分社 3493333
灣仔分社 8343388 元朗分社 4755367
荃灣分社 4991433 沙田分社 6917261

廣旅: (銅鑼灣) 8393916 (彌敦道) 3810311
廣旅: (上環) 8583876 中港客運碼頭 7361179
港中飛翼: 訂票 5232136 桂江船務 480293
國旅: (總公司) 7215317 (香港分社) 8104282
油麻地小輪: 5423038 益豐船務 8591122

星海(葵港)船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nathonbase Industries Limited)

香港—汕頭專線 (貨箱及散貨)

兼收: 廈門、澄海、三門、揭陽貨物 (定期航班)
船名: 粵平401 粵平402 粵平403 澄海1 澄海2 澄海3
厦水運14 厦水運25 厦水運20 興化101 興化102

汕頭專線為方便貨主要求,可按照指定碼頭卸貨及在香港提供天天收貨服務。大宗貨物,超長、超重可另行安排船隻。

香港—湛江 每十天—航次 (定期航班)
兼收 水東(茂名)散貨

承辦中國對外聯運服務

- 簽發全程提單 • 豁免香港中轉簽證
- 中國對外全線運費報價

陸路運輸

- * 專線往來汕頭凍箱拖車。(備有發電機拖架)
- * 本地運輸,船邊貨物裝卸及收發服務。

電話: 7362121 傳真: 7362268
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室 Telex: 45392 STKSHX

Fleet Trans International Co., Ltd.
富騰船務有限公司
Rm. 938 Jardine House
香港中環德輔道中938號 Tel: 846 8698

FULL CONTAINER EXPRESS SERVICE

PRC. PORTS \longleftrightarrow FCL \longleftrightarrow HONG HONG \longleftrightarrow KEELUNG KAHSIUNG

代理: Allpoints Maritime INC. 全通船務有限公司
中國內地 \longleftrightarrow 香港 \longleftrightarrow 台灣 航線

* 運費特廉 * 毋需換櫃 * 安全快捷 * 航次頻密

船名	收貨	截貨	到一離港
MILD TRAN (通運) V.9022	31/5	4-5/6	6-7/6
MILD UNION (通聯) V.9026	3/6	7-8/6	9-10/6
MILD OCEAN (通洋) V.888E	8/6	9-10/6	11-12/6
MILD VICTORY (通利) V.888E	13/6	16-17/6	18-19/6

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Service Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot -- Outbound Tel: 4978730
Tuen Mun Hoi Kong Depot -- Inbound Tel: 4620630

CFS TERMINAL:
Tuen Mun Hoi Kong Depot -- Inbound Tel: 4544101
Outbound

預訂船位及查詢,請電 846 8684

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm. 918 Jardine House
香港中環德輔道中918室 電話: 8449198
Macau Agent: Seatrade Shipping Agency. Tel: 559965

天津(新港) Tientsin Marine Shipping Company
天津市海運公司

HONG KONG \longleftrightarrow XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱/雜貨班輪)

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、蘭州、瀋陽、太原、瀋陽、西安及華北一帶(雜貨及拼箱貨)

船名 收貨 截貨 到一離港

HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE

香港/天津(新港)拼/整箱貨

SKY HOVER(天翔) V.26AB 即日 2/6 4-5/6
TIAN YUE(天躍) V.142AB 8/6 8/6 10-11/6
TIAN YAN(天燕) V.103AB 8/6 13/6 15-16/6
SKY HOVER(天翔) V.27AB 13/6 18/6 20-21/6

CY: HOI HONG CONTAINER SERVICES CO. LTD.
TEL: 4011188

收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭 (CFS) 電話: 4253325
收貨站: 葵涌貨櫃碼頭 (TRS) 電話: 4675583

天津(新港) 中國對外貨運有限公司 天津分公司

HONG KONG \longleftrightarrow XINGANG(TIANJIN) FULL CONTAINER (貨箱/雜貨班輪)

兼收新港至內陸貨車或火車貨(整/拼箱貨)往: 塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、瀋陽、大同、太原、鄭州、南陽、襄陽、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等。

"CONTAINER SERVICE" 收貨 截貨 到一離港

香港/天津(新港)拼/整箱貨

TRADE RELISH易津 V9009N 即日 2/6 4-5/6 TRADE RELISH易津 V9010N 10/6 15/6 17-18/6
GREAT BEAUTY大美 V9009N 8/6 13/6 15-16/6 GREAT BEAUTY大美 V9010N 21/6 26/6 28-29/6

收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭 電話: 4253325
收貨站: 葵涌貨櫃碼頭 (TRS) 電話: 4675583

CFS/CY: Modern Terminal Ltd. 4253325

上海

HONG KONG \longleftrightarrow SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE (雜貨班輪)

Also inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名 收貨 截貨 到一離港

SAN JIANG三江 V9017 8/6 9/6 8-11/6 SAN JIANG三江 V9018 20/6 28/6 25-28/6
XIANG JIANG江 V9019 9/6 15/6 15-17/6 XIANG JIANG江 V.9021 25/6 1/7 1-8/7

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583 收貨站: 葵涌貨櫃碼頭 (TRS) 電話: 4675583

上海

HONG KONG \longleftrightarrow SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE (貨箱班輪)

船名 收貨 截貨 到一離港

MILD SUN(通順) V9017 即日 3/6 20/5-4/6 MILD OCEAN(通洋) V9019 即日 1/6 31/5-3/6
MILD VICTORY(通利) V9019 2/6 7/6 4-9/6 MILD TRAN(通運) V9023 4/6 6/6 6-11/6

CY: HOI HONG CONTAINER SERVICE CO. LTD. 收貨站: 葵涌貨櫃碼頭 (TRS) 電話: 4011188

HONG KONG \longleftrightarrow HUANGPU (GUANGZHOU) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港—黃埔(廣州)
貨箱/散貨駁船

Also accept large shipment for Guangzhou Coastal Area
兼收廣東省沿海地區大宗貨物

船名 收貨 截貨 到一離港

穗拖集駁 1 SUITUOJIBO 1 V9048 1/6 2/6 2-3/6 SUITUOJIBO 1 V9050 6/6 7/5 7-8/6

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583 收貨站: 葵涌貨櫃碼頭 (TRS) 電話: 4675583

豪利輪
M.V. GOOD LEADER

香港 \longleftrightarrow 新港
5月31日到
6月4日開

總代理: 聯聯貨櫃運輸有限公司
地址: 香港皇后大道中301號
南島商業大廈13字樓
電話: 5443992 5438063
傳真: 8153253
電報: 68173 CLCT HX

惠刊廣告
請電 5736218

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件 Tel: 8168153-8 營業 Tel: 8168195

廣東及海峽口岸短途運輸業務:

- 香港—蛇口 船名: 招商202/206(逢星期二、四開航)
- 香港—珠海 船名: 穗順76(逢星期一、三、五開航)
- 香港—湛江—海口 船名: 港瓊1號/3號(每10天一班)
- 香港—汕頭 船名: 厦水運(每星期二班)
- 香港—廣州、黃埔、大亞灣、海豐、澳門、太平、江門、澳門

(不定期)兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。

香港港內駁運中轉業務

承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。

香港—大陸聯運業務:

- 香港—北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。

香港—中國口岸定期班輪(貨櫃、散貨兼收):

- 上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。

交收貨站: 青衣歐亞船廠(青衣60地段)
堅尼地城招商局碼頭(西寧街18號)上環裝卸區

1989年 江聯機一號 快船
江聯機二號

香港 \longleftrightarrow 江門
天天收貨
下午開航

兼營門對門及中轉運輸

陸寶有限公司運輸部
九龍渡船角文景樓4/3字樓
電話: 7709563 (4線)
江門外海碼頭 354499 391440
FAX: 7821245 TELEX: 50127 LPCL HX

星光船務有限公司
聯合船務有限公司

M. V. "Star Light" 星光號
M. V. "Boaventura" 海運號
M. V. "Sun" 太陽號

香港—澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
香港—澳門—珠海海陸聯運

本港代理: 澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中788-82號華商大廈1603室 電話: 5455393

香港收貨站地址: 九龍青洲72號地皮友聯船廠
電話: 4974878 4974382

澳代: 澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號碼頭 電話: 566771-2

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

M. V. "SUNNY VENTURE" V.48
到港: 六月九日 啓航: 六月十日
直航: 納閩、古晉、汶萊、亞庇、山打根、斗湖

M. V. "ESPERANZA ACE" V.10
到港: 七月八日 啓航: 七月九日
直航: 古晉、納閩、汶萊、亞庇、山打根、斗湖
(兼收20呎集裝箱貨)

收貨站: 油蔴地東源街八號利高貨倉 電話: 3402911
貨櫃站: 青洲路地庫3054 電話: 4332188
總代理: 川崎(香港)有限公司 香港統一中心33樓
接機部: 8615593 文件部: 8615571

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
怡和太平洋屬下機構

業務範圍
定期全貨櫃/散貨航線(無須轉櫃)
大宗貨及重型運輸
天津、大連、營口 \longleftrightarrow 亞、美、歐、澳、非各洲
上海、廣東

船位充足
歐洲 美國

上海 \longleftrightarrow 台灣
華南 \longleftrightarrow 台灣

兼提供門對門、倉儲、單證申報服務
及即時簽發保險單。

怡和傳統穩健可靠

電話: 8372506 韓國偉先生
8372505 毛偉明先生
8372543 周耀東先生

朝聯企業有限公司
COT'S ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151-155號兆英商業大廈三樓 電話: 8151505

中國全貨櫃及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
新上	達河	59E	31/5	3/6
新上	達河	390	6/6	9/6
新上	達河	68	13/6	16/6
新上	達河	330	31/5	3/6
新上	達河	72	2/6	5/6
新上	達河	129	10/6	13/6
新上	達河	158	18/6	18/6
新上</				